
FONDATION
ALLIANCES

**UNE
FONDATION
RÉSOLUMENT
ENGAGÉE DANS LE
DÉVELOPPEMENT
CULTUREL**

***A FOUNDATION
FIRMLY COMMITTED
TO CULTURAL
DEVELOPMENT***

SOMMAIRE
TABLE OF CONTENTS

9 — MOT DU PRESIDENT— *CHAIRMAN'S MESSAGE*

11 — LE GROUPE ALLIANCES

13 — FONDATION ALLIANCES

15 — LCC PROGRAM

43 — PASSERELLES

49 — MACAAL

159 — PARC DE SCULPTURES — *SCULPTURE PARK*

167 — MÉCÉNAT CULTUREL — *CULTURAL SPONSORSHIP*



Alami Lazraq
Président fondateur du Groupe Alliances et de la Fondation
Alliances
*CEO and founder of the group Alliances and Fondation
Alliances*

MOT DU PRÉSIDENT CHAIRMAN'S MESSAGE

Le Groupe Alliances s'engage depuis plus de 10 ans, à travers la Fondation Alliances, en faveur du rayonnement culturel, de la préservation du patrimoine architectural, et de la démocratisation de l'accès à la culture.

En effet, la Fondation a compté plus de 200 000 bénéficiaires grâce à ses nombreux programmes d'accompagnement culturel. Le Musée d'Art Contemporain Africain Al Maaden (MACAAL), inauguré par la Fondation en 2016, attire quant à lui plus de 8 000 visiteurs chaque année et œuvre pour la promotion de l'art contemporain africain aussi bien au Maroc qu'à l'international.

Ces actions témoignent de l'engagement sociétal du Groupe Alliances au profit d'un développement durable et responsable.

For over 10 years, Groupe Alliances has committed itself, through the efforts of Fondation Alliances, to the dissemination of culture, the preservation of architectural heritage, and the democratisation of access to culture.

Indeed, more than 200,000 individuals have benefitted from the Foundation's many cultural support programmes. The Museum of African Contemporary Art (MACAAL), inaugurated by the Foundation in 2016, has attracted over 8,000 visitors annually, and continues to promote contemporary African art both in Morocco and internationally.

These actions bear witness to the social commitment of Groupe Alliances for the benefit of sustainable and responsible development.



Vue de l'exposition *Flying Over Africa* — *Exhibition view*,
George Lilanga, *Hawa wanangusana hurimi kwa sabatu
waripoteana wda nrefu*, 2003

**A PROPOS DU GROUPE ALLIANCES
DÉVELOPPEMENT IMMOBILIER (ADI)
ABOUT THE GROUP ALLIANCES
DÉVELOPPEMENT IMMOBILIER (ADI)**

ALLIANCES



Siège social du groupe Alliances - Alliances Group
Headquarters - Oeuvre - Artwork: César - *Grande tête de
Centaure* - 1990

Le Groupe Alliances, fondé en 1994, a toujours été porté par des valeurs de responsabilité, d'engagement et de qualité. Depuis 26 ans, le Groupe développe des projets immobiliers en réponse aux besoins des territoires, et aux attentes toujours plus fortes de ses parties prenantes, notamment à travers la proposition d'une offre immobilière diversifiée, adaptée et accessible.

En tant qu'acteur majeur de la promotion immobilière au Maroc, le Groupe opère sur l'ensemble des segments : l'habitat économique, le résidentiel moyen et haut standing ainsi que les resorts golfs. En tant que prestataire de services, métiers historiques du Groupe Alliances, ce dernier réalise des projets touristiques pour le compte d'enseignes de renom (Four Seasons, Sofitel Tour Blanche, Club Med Palmeraie...), des programmes hospitaliers, des zones industrielles ainsi que différents projets d'infrastructures majeures.

Founded in 1994, Groupe Alliances has always been driven by its core values of responsibility, commitment, and quality. For 26 years, the Groupe has developed real estate projects in response to the needs of populations and to the increasing expectations of all stakeholders, notably by proposing a range of properties that are diverse, well-adapted, and accessible.

The Groupe is a leading entity in real estate development in Morocco, operating across all segments: low-cost housing, medium and luxury residential property as well as golf resorts. Through its longstanding activity as a service provider, Groupe Alliances has created tourism projects for leading international brands (Four Seasons, Sofitel Tour Blanche, Club Med Palmeraie...), hospital centres, and industrial zones, as well as various major infrastructure projects.



**UNE FONDATION RÉSOLUMENT ENGAGÉE
DANS LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL**
*A FOUNDATION FIRMLY COMMITTED
TO CULTURAL DEVELOPMENT*



PASSERELLES



**PARC DE
SCULPTURES
AL MAADEN
MARRAKECH**

La Fondation Alliances

Créée en 2009, la Fondation Alliances est une association à but non lucratif ayant pour vocation d'accompagner le développement culturel du Royaume du Maroc par le lancement de programmes phares, avec l'appui de réseaux d'experts.

Par le développement d'un projet muséographique (MACAAL), d'un Parc de Sculptures monumentales, de programmes de soutien à la photographie africaine émergente (La Chambre Claire - Lcc Program) et de sensibilisation à l'art contemporain (Passerelles), la Fondation Alliances favorise l'accès de larges publics au champ culturel.

Elle défend l'idée d'un art accessible à tous en développant une médiation culturelle importante en faveur de tous les milieux sociaux et participe ainsi au rayonnement de l'art contemporain marocain et africain à travers une approche exigeante.

Fondation Alliances

Founded in 2009, Fondation Alliances is a not-for-profit association whose mission is to support the cultural development of the Kingdom of Morocco by launching flagship programmes, with the support of networks of experts.

Through the development of a museum project (MACAAL), a monumental Sculpture Park, support programmes for emerging African photography (La Chambre Claire - Lcc Program) and awareness-raising for contemporary art (Passerelles - bridges), the Fondation Alliances promotes access to the culture for a wide audience.

It defends the idea of art accessible to all by developing major cultural mediation in favour of any social circles and thus participates in the influence of contemporary Moroccan and African art through a demanding approach.



lcc
PROGRAM

La Chambre Claire



DAY 213



DAY 54

**PROGRAMME DE SOUTIEN À LA PHOTOGRAPHIE
AFRICAINNE ÉMERGENTE**
*A PROGRAMME IN SUPPORT OF EMERGING
AFRICAN PHOTOGRAPHY*



- Production de l'exposition individuelle du lauréat
- Résidence de production
- Cash Prize 2000\$
- Édition de catalogues, publication des oeuvres dans le Lcc Photo Book
- Visibilité offerte à l'ensemble des participants (dispositif digital offrant un espace dédié)
- Jury pluridisciplinaire au service de la création contemporaine émergente
- Mise en réseau de la communauté de photographes du Lcc Program auprès des institutions et manifestations culturelles locales et internationales
- Accompagnement professionnalisant

- *Production of the first solo exhibition of the award winner*
- *Production residency*
- *Cash Prize \$2000*
- *Creation of a catalogue/publication of the artworks in the Lcc Photo Book*
- *Promotion of the artists on our social media channels and website*
- *A multidisciplinary jury in service to emergent contemporary creation.*
- *Networking with institutions at major cultural and artistic events*
- *Professional support*



HISTORIQUE ET ÉVOLUTION HISTORY AND EVOLUTION



Lancée en 2013, La Chambre Claire est un rendez-vous annuel destiné à soutenir la photographie africaine émergente. À travers ce programme novateur en Afrique, la Fondation Alliances donne une impulsion concrète à la jeune création photographique au moyen d'une politique de mécénat culturel cohérente et dans une démarche alternative à celle du marché de l'art.

La Fondation Alliances a ainsi fait le choix d'accompagner de manière régulière un photographe émergent, de lui permettre d'exposer pour la première fois en solo et de favoriser sa rencontre avec le public.

Outre la production d'une première exposition personnelle, La Chambre Claire accompagne chacun de ses lauréats dans sa démarche de création de manière individualisée et se dote des moyens nécessaires à la présentation, au développement et à la diffusion de leur expression visuelle.

En 2017, La Chambre Claire devient le Lcc Program en proposant une offre de visibilité optimisée aussi bien pour les lauréats, les mentions spéciales que tous les participants à l'appel à candidatures (inauguration d'expositions, activités pédagogiques, visites guidées, workshops).

L'exposition du lauréat est dorénavant organisée dans un lieu alternatif afin de faciliter à tous les publics l'accès à sa programmation. Un nouveau dispositif digital adapté aux artistes photographes leur offre une meilleure visibilité ainsi qu'une plateforme de networking.

Launched in 2013, La Chambre Claire is a bi-annual award that seeks to promote emerging African photography.

Through this innovative programme, Fondation Alliances gives a platform to young creative photographers through a consistent cultural sponsorship policy as part of an alternative approach to that of the art market. Fondation Alliances has opted to provide regular support to an emerging photographer, enabling him/her to produce his/her first solo exhibition and meet the public.

In addition to the production of a first solo exhibition, La Chambre Claire supports individual award winners in the evolution of their creative approach, and provides the necessary means to present, develop, and distribute their visual creations.

In 2017, La Chambre Claire has changed its name to Lcc Program, providing optimised visibility for the award winners, the special mention recipients, as well as all the participants. The award-winning exhibition will take place in an alternative location to facilitate public access to its cultural programme (exhibition opening, educational activities, workshops and guided tours). A new digital platform designed specifically for art photographers provides greater visibility and networking opportunities.

1 — Le travail de Youssef Lahrichi exposé aux Rencontres de Bamako, 2015 — *Youssef Lahrichi's work showcased at Bamako Encounters, 2015*

2 — L'exposition *Autofiction(s)* au centre culturel L'Uzine à Casablanca — *Exhibition showcased at L'Uzine cultural centre*



Othman Lazraq
Directeur - *Director*
Fondation Alliances



Meriem Berrada
Directrice des
projets culturels
Head of Cultural Projects
Fondation Alliances



Hassan Sefrioui
Directeur - *Director*
Gallerie Shart
Casablanca



Hicham Benohoud
Artiste photographe
Artist, Photographer



Nawal Slaoui
Directrice - *Director*
Cultures Interfaces
Casablanca



Marie Moignard
Historienne de l'art
Art Historian



Olfa Feki
Commissaire d'exposition
Curator



Mohamed Rachdi
Critique d'art
Art Critic

LE JURY DU LCC PROGRAM
THE JURY OF THE LCC PROGRAM



Alya Sebti
Directrice - *Director*
Ifa Gallery-Berlin



Amine Boushaba
Journaliste art et culture
Arts and Culture Journalist



Nathalie Locatelli
Directrice - *Director*
Galerie 127-Marrakech



Mustapha Azeroual
Photographe
Photographer



Marie-Ann Yemsi
Commissaire d'exposition
Curator



Jeanne Mercier
Editrice, critique d'art
Editor, Art critic



Zineb Andress Arraki
Photographe
Photographer

Pour désigner le lauréat de chaque édition, la Fondation Alliances a su fédérer les compétences d'un jury pluridisciplinaire au service de la création contemporaine émergente.

In order to nominate the award winner of each edition, Fondation Alliances has successfully federated the competencies of a multidisciplinary jury in service to emergent contemporary creation.



Merji

Diary of the Bled, Day 213, Bouznika – 2013



Merji

Diary of the Bled, Day 346, Marrakech - 2013

LES LAURÉATS
THE AWARD WINNERS



Merji
1^{ère} édition — 1st edition
Diary of the Bled — 2013

Une partie des oeuvres de l'exposition *Diary of the Bled* a été sélectionnée par l'Institut du monde arabe pour l'exposition *Le Maroc Contemporain*.
(15 octobre - 28 février 2015)

A selection of artworks from the exhibition *Diary of the Bled* was selected by the Arab World Institute for the exhibition *Le Maroc Contemporain (The Contemporary Morocco)*.
(15 October - 28 February 2015)



Vue de l'exposition - *Exhibition view*
Diary of the Bled, Day 213, Bouznika — 2013



Vernissage de l'exposition - *Exhibition opening*
Fondation Alliances — 2013



Fayssal Zaoui
In Motion- Sans Titre #3 - 2013



Fayssal Zaoui
In Motion- Sans Titre #4a - 2012

LES LAURÉATS
THE AWARD WINNERS



Fayssal Zaoui
2^{ème} édition – 2nd edition
In Motion – 2014

L'intégralité des oeuvres de l'exposition *In Motion* a été présentée par l'Institut français de Casablanca. (15 novembre – 20 décembre 2014).

The artworks in the exhibition In Motion were presented at the French Institute of Casablanca. (15 November – 20 December 2014).



Vue de l'exposition - Exhibition view
In Motion – 2013



Vernissage de l'exposition - Exhibition opening
Fondation Alliances – 2013



Youssef Lahrichi
Rêveries Urbaines - Le touriste, 2014



Youssef Lahrichi
Rêveries Urbaines - Le Nostalgique, 2014

LES LAURÉATS
THE AWARD WINNERS



Youssef Lahrichi
3^{ème} édition — 3rd edition
Rêveries Urbaines — 2015

L'exposition *Rêveries Urbaines* a été reprise par le Centre culturel Les étoiles de Sidi Moumen (Casablanca) du 10 mars au 12 juin 2015, puis par l'Institut français du 15 juin au 30 août 2015. En octobre 2015, Youssef Lahrichi a été sélectionné parmi 300 candidats pour la Biennale de Bamako.

In 2015, the exhibition Rêveries Urbaines has been taken over by the cultural centre Les étoiles de Sidi Moumen (Casablanca) and the French Institute of Casablanca. Youssef Lahrichi has also been selected among 300 candidates for the Biennale of Bamako.



Vue de l'exposition - Exhibition view
Rêveries Urbaines — 2015



Vernissage de l'exposition - Exhibition opening
Youssef Lahrichi et M. Lazraq, Président de la Fondation Alliances -
Youssef Lahrichi with M. Lazraq, President of Fondation Alliances



Mohamed Amine Abassi
L'éloquence des racines - Persévérance, 2011



Mohamed Amine Abassi
L'éloquence des racines - Incertitude, 2014

LES LAURÉATS
THE AWARD WINNERS



Mohamed Amine Abassi
4^{ème} édition — 4th edition
L'Éloquence des Racines — 2016

Révélé par La Chambre Claire en 2016, Mohamed Amine Abassi a également exposé en avril de la même année à l'Institut des Cultures de l'Islam (Paris).

Revealed by La Chambre Claire in 2016, Mohamed Amine Abassi exhibited in April 2016 at the Institut des Cultures de l'Islam (Institute of Islamic Cultures, Paris).

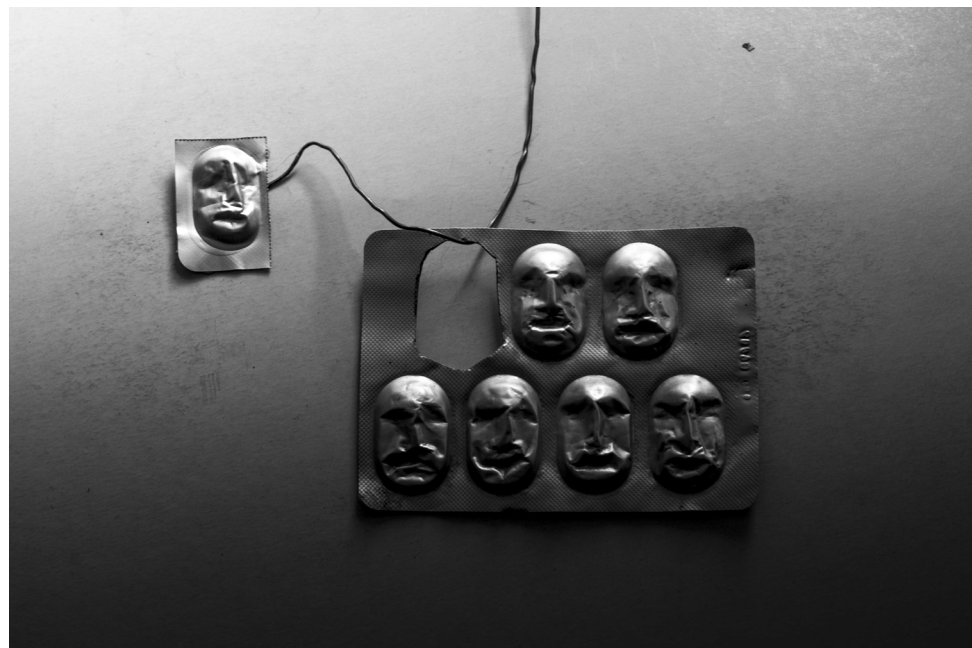


Visite scolaire avec Mohamed Amine Abassi -
School visit with Mohamed Amine Abassi



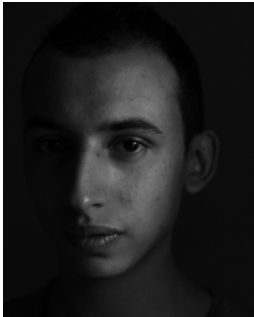


Adil Kourkouni
Autofiction(s), Sans titre 3, 2017



Adil Kourkouni
Autofiction(s), Sans titre 1, 2017

LES LAURÉATS
THE AWARD WINNERS



Adil Kourkouni
5^{ème} édition - 5th edition
Autofiction(s)
Think'Art Casablanca - 2017

L'exposition *Autofiction(s)* a été présentée au centre culturel l'Uzine (Aïn Sebaa, Casablanca) du 10 février au 2 mars 2018. Adil Kourkouni a également exposé une série de peintures autoportraits durant l'exposition Mastermind, à la galerie GVCC.

The exhibition Autofiction(s) was presented at the cultural center l'Uzine (Aïn Sebaa, Casablanca) from February 10 to March 2, 2018. Adil Kourkouni also exhibited a series of self-portrait paintings during the Mastermind exhibition at the GVCC gallery.

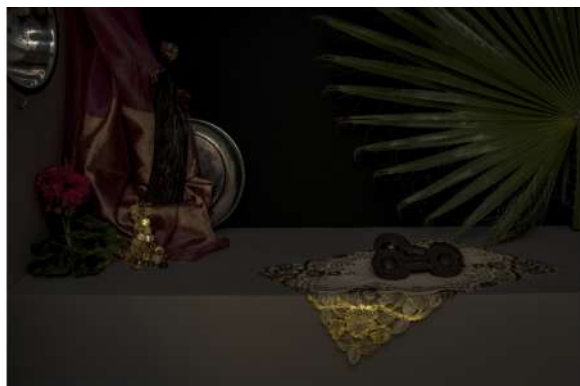


Vue de l'exposition - Exhibition view
Autofiction(s) — 2017





Maya-Inès Touam
Des Rives, Sans titre 3, 2018



Maya-Inès Touam
Des Rives, Sans titre 1, Diptyque 2018

LES LAURÉATS THE AWARD WINNERS

lcc
PROGRAM



Maya-Inès Touam
6^{ème} édition - 6th edition
Des rives — 2018
Villa Delaporte Casablanca

Depuis son exposition *Des Rives* en 2018, Maya-Inès Touam a participé à de nombreuses expositions collectives en 2019, dont TATE, Montresso* Art Foundation (Maroc) et *Passeport* durant le Lagos Photo Festival. Elle a également été nommée au World press photo, Joop Swart masterclass et au Foam Paul Huf Award.

Since her exhibition Drifting in 2018, Maya-Inès Touam has participated in numerous group exhibitions in 2019, including TATE, Montresso Art Foundation (Morocco) and Passeport during the Lagos Photo Festival. She has also been nominated for the World press photo, Joop Swart masterclass and the Foam Paul Huf Award.*



Visiteurs en immersion dans le studio de l'artiste -
Visitors immersed in the artist's studio



Visite presse avec Maya-Inès Touam
Press visit with Maya-Inès Touam



Kani Sissoko — *Untitled 1* - 2018



Amina Kadous, *The city entrapped series* - 2017

LA 7^{ÈME} ÉDITION THE 7TH EDITION

Abdo Shanan (Algérie), Amina Kadous (Egypte) et Kani Sissoko (Mali)

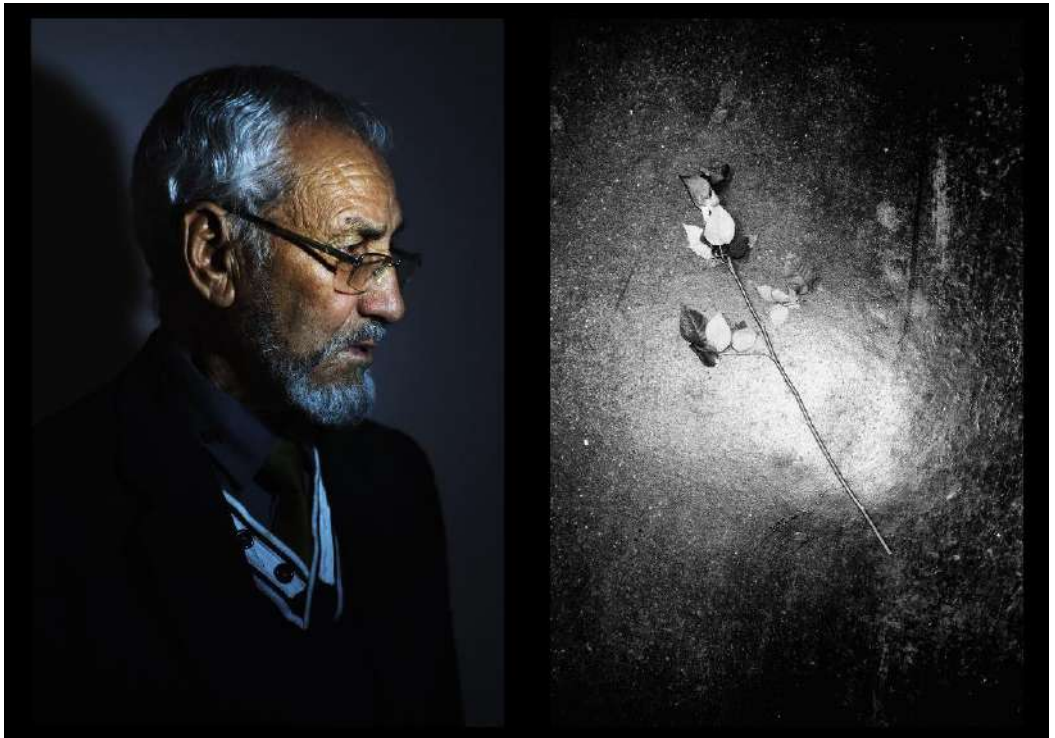
Mentions spéciales de la 7^{ème} édition

Special Mentions of the 7th edition

2019

A l'issue des délibérations de la 7^{ème} édition, le jury a attribué une mention spéciale à Abdo Shanan, Amina Kadous et Kani Sissoko. Aucun lauréat n'a été désigné en raison d'une participation significative de photographes ayant à leur actif une expérience professionnelle confirmée. Cette situation a permis d'ouvrir une réflexion sur la pertinence des critères d'éligibilité et d'ouvrir la participation aux candidats ayant déjà réalisé une exposition personnelle et réétudier la pertinence du format du programme.

At the end of deliberations, the Jury awarded a special mention to Abdo Shanan, Amina Kadous and Kani Sissoko. No laureate was chosen because of the significant participation of photographers with proven professional experience. This situation made it possible to reflect on the relevance of the eligibility criteria and to open up participation to candidates who had already held a personal exhibition and to reconsider the programme's framework relevance.



Abdo Shanan, *The Dry Series*, 2017



Rencontres Photo de Tanger - Edition 2019
Meriem Berrada, Directrice artistique du MACAAL et mentor des « Rencontres Photo de Tanger ».
- Meriem Berrada, Artistic Director of MACAAL and mentor of the "Rencontres Photo de Tanger".



Seif Kousmate
Lauréat de la 1^{ère} édition du prix « Face à la Mer » - Award
winner of the 1st edition of the Prize "Face à la Mer".



Rencontres Photo de Tanger - Edition 2019
1^{ère} édition du prix « Face à la Mer » - 1st edition of the Prize "Face à
la Mer" Lecture de portfolios - Portfolios reading

LES EVOLUTIONS DU LCC PROGRAM EN 2020 THE LCC PROGRAM DEVELOPMENTS IN 2020



Après avoir révélé de nombreux artistes photographes aujourd'hui reconnus sur le marché de l'art, le Lcc Program poursuit et renforce son engagement auprès de son écurie de jeunes talents à la recherche d'un cadre structurant et professionnel. Sa plateforme digitale permet de mettre en relation les artistes photographes du continent avec les acteurs du marché tout en soutenant les initiatives professionnalisantes des métiers de l'image.

En 2020, la Fondation Alliances consolide ainsi son rôle de mécène en fédérant les manifestations artistiques et culturelles sur le continent africain. Sa notoriété et sa crédibilité à l'international, acquise à travers les expositions du MACAAL mais aussi grâce à sa politique de mécénat culturel active en Afrique, favorisent la création de passerelles et l'introduction des artistes photographes africains sur le marché international.

Soumettre son projet au Lcc Program c'est bénéficier :

- d'une bourse pour développer un projet photographique
- d'un feedback personnalisé
- de recommandations professionnelles
- d'une mise en réseau avec les acteurs du marché de l'art
- d'une visibilité sur la plateforme digitale lccprogram.org

After having revealed many photographic artists now recognized on the art market, the Lcc Program continues and reinforces its commitment to its stable of young talents in search of a structuring and professional framework. Its digital platform allows to connect the continent's photographic artists with market players while supporting professionalizing initiatives in the image professions.

In 2020, the Alliances Foundation is consolidating its role as a patron of the arts by federating artistic and cultural events on the African continent. Its international notoriety and credibility, acquired through the MACAAL exhibitions but also thanks to its active cultural patronage policy in Africa, encourage the creation of bridges and the introduction of African photographic artists on the international market.

Submitting your project to the Lcc Program is to benefit from:

- a grant to develop a photographic project
- personalized feedback
- professional recommendations
- networking with art market players
- visibility on the digital platform lccprogram.org



Les participants du workshop « Face à la Mer » réunis au MACAAL -
The participants of the workshop "Face à la Mer" together at MACAAL
Janvier 2020 - January 2020



Workshop « Face à la Mer » au MACAAL - "Face à la Mer" Workshop at MACAAL
Janvier 2020 - January 2020

LES ATELIERS PROFESSIONNELS DU LCC PROGRAM : DES COLLABORATIONS POUR RENFORCER LES COMPÉTENCES

LCC PROGRAM PROFESSIONAL WORKSHOPS: COLLABORATIONS TO STRENGTHEN THE SKILLS

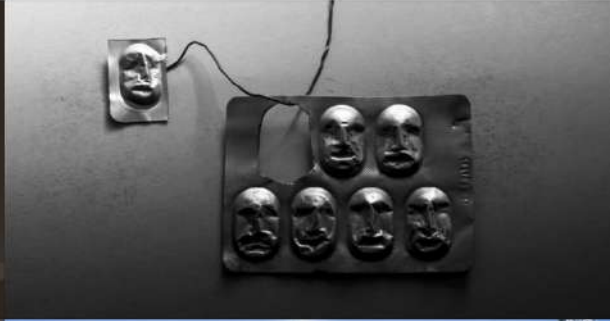


En soutien aux Rencontres Photographiques de Tanger, initiative structurante en faveur de la photographie émergente au Maghreb, la Fondation Alliances a doté en 2019 la première édition du Prix «Face à la Mer» et a ainsi permis de récompenser son premier lauréat, Seif Kousmate.

Dans le cadre de ce partenariat, les fondateurs de ce prix, Wilfrid Estève et Yamna Mostefa, ont réalisé un atelier professionnel au MACAAL Lab en décembre 2019, permettant à 10 photographes sélectionnés de bénéficier d'un temps de formation dédié afin d'approfondir leur démarche professionnelle et leur pratique de la photographie. En 2020, la Fondation Alliances réaffirme son engagement et son soutien à cette manifestation en dotant la seconde édition du Prix « Face à la Mer ».

In support of the Rencontres Photo de Tanger, a structuring initiative in favor of emerging photography in the Maghreb, the Alliances Foundation endowed the first edition of the «Face à la Mer» Prize in 2019 and thus made it possible to reward its first laureate, Seif Kousmate.

Within the framework of this partnership, the founders of this prize, Wilfrid Estève and Yamna Mostefa, conducted a professional workshop at the MACAAL Lab in December 2019, allowing 10 selected photographers to benefit from this training in order to deepen their professional approach and their practice of photography. In 2020, the Alliances Foundation reaffirms its commitment and support to this event by endowing the second edition of the «Face à la Mer» Prize.



lccprogram.org/lcccollection
Un espace dédié aux lauréats
A dedicated space to the laureates

Lcc Community



lccprogram.org/lcccommunity
Un espace dédié aux mentions spéciales
A dedicated space to the special mentions

**LE SITE INTERNET DU LCC PROGRAM,
UNE VÉRITABLE GALERIE VIRTUELLE**
*THE LCC PROGRAM WEBSITE,
AN ONLINE GALLERY*



Le site internet Lccprogram.org a été conçu de façon à offrir aux lauréats du concours ainsi qu'aux mentions spéciales une visibilité internationale sur leurs travaux et leurs profils.

À travers ce dispositif digital bilingue, tous les candidats au concours peuvent obtenir un espace dédié qui permet à la fois de découvrir leur univers mais aussi de relayer toutes leurs actualités.

Lcc Collection est un espace virtuel dédié aux lauréats du Lcc Program. Il permet de découvrir les travaux qui ont été produits à l'occasion de leur premier solo show ainsi que d'avoir accès à leur profil complet et au contenu intégral de l'exposition.

Lcc Community est une plateforme destinée à offrir aux artistes photographes talentueux un espace ouvert sur le monde où présenter leurs travaux. Parmi les meilleures candidatures, le jury sélectionne les propositions qui ont attiré son attention et qu'il souhaite partager avec la communauté. Les membres bénéficient d'un accompagnement personnalisé qui leur permet de progresser dans leur pratique photographique.

Lccprogram.org is a new platform designed specifically for photographers.

Each candidate can apply for the award or join the Lcc Community which is a dedicated online space that offers great visibility and networking opportunities.

The Lcc Collection is an online space devoted to the Lcc Program's award winners. Visitors can discover the works produced at the artist's first solo show, access the artist's complete profile, and view the entire content of the exhibition.

The Lcc Community is a platform aimed at providing talented photographers with a global forum to present their works. The Lcc jury selects interesting proposals among the best candidates to share with the community.

PASSERELLES



**UN PROGRAMME DE SENSIBILISATION
AUX ARTS VISUELS À DESTINATION DE PUBLICS
ÉLOIGNÉS DE LA CULTURE**
A VISUAL ARTS OUTREACH PROGRAMME

1 – Fayssal Zaoui lors d'un l'atelier photo à Sidi Moumen – *Fayssal Zaoui during the photography workshop in Sidi Moumen, 2015*
2 – Visite de l'exposition du Lcc Program – *Lcc Program exhibition tour*

- Ateliers de sensibilisation (sculpture, photographie, dessin, etc.)
- Ateliers d'initiation : photographie, mapping 3D, film d'animation
- Visites guidées d'expositions
- Visites d'ateliers d'artistes

- *Sculpture, photography, drawing workshops as well as other mediums*
- *Introductory workshops in photography, 3D mapping and animation*
- *Guided tours of the exhibition*
- *Artist studio visits*



**L'ÉVEIL ARTISTIQUE POUR
L'INCLUSION SOCIALE**
SOCIAL COMMITMENT IN THE ARTS

Convaincue que l'inclusion sociale se fait aussi par la culture, la Fondation Alliances met en place, pour les jeunes issus de zones périurbaines, des ateliers qui sollicitent leur curiosité, leurs capacités d'observation et de création.

Sélection d'ateliers mis en place :

- Atelier d'initiation à la sculpture avec Adiba Mkinsi (Sidi Bernoussi, Casablanca)
- Atelier d'initiation au portrait photo avec Fayssal Zaoui (Sidi Moumen, Casablanca)
- Sessions d'improvisation théâtrale avec Malek Akhmiss (Sidi Moumen, Casablanca)
- Visite guidée de l'exposition Giacometti (Musée Mohammed VI Rabat)
- Visites commentées de l'ensemble des expositions de La Chambre Claire (quartiers Errahma, Sidi Moumen, Anassy, Sidi Maarouf , école Salmane Al Farissi)
- Visite des expositions du MACAAL (étudiants de l'ESAV Marrakech, école Benabdallah, Marrakech)

Visite de l'exposition **Giacometti** au Musée Mohammed VI d'Art Moderne et Contemporain, Rabat
 – **Giacometti** exhibition tour at the *Mohammed VI Museum of Modern and Contemporary Art*

Fondation Alliances sets up workshops for young people from suburban areas, which nurture their curiosity, observation and creative skills.

Selection of workshops put in place:

- *Introduction to sculpture with Adiba Mkinsi (Sidi Bernoussi, Casablanca)*
- *Introduction to photo portraits with Fayssal Zaoui (Sidi Moumen, Casablanca)*
- *Theatre improvisation sessions with Malek Akhmiss (Sidi Moumen, Casablanca)*
- *Guided tour of the Giacometti exhibition (Mohammed VI Museum of Modern and Contemporary Art, Rabat)*
- *Guided tours of all La Chambre Claire exhibitions (neighbourhoods Errahma, Sidi Moumen, Anassy, school Salmane Al Farissi, Sidi Maarouf)*
- *Visits to MACAAL (students of l'ESAV Marrakech, school Benabdallah, Marrakech)*

—





MACAL

MUSEE D'ART CONTEMPORAIN AFRIQUAIN ALI BANGRA



**UN ÉCRIN POUR LA CRÉATION
CONTEMPORAINE AFRICAINE AU CŒUR
D'UNE DESTINATION CULTURELLE**
*A HUB FOR AFRICAN CREATIVITY AT
THE HEART OF A CULTURAL DESTINATION*

- Une programmation biannuelle
 - Des expositions dédiées à l'art contemporain africain et ouvertes aux artistes internationaux
 - Plus qu'un musée, un lieu de vie, d'échanges et de partage
 - Une dimension éducative forte
 - Un lieu d'échange, de recherche et de transmission
-
- *A bi-annual exhibitions programme*
 - *Exhibitions dedicated to contemporary African art and open to international artists*
 - *More than a museum, a living space of exchange and sharing*
 - *A strong educational dimension*
 - *A space for creative exchange, research and education*



HISTORIQUE HISTORY



En 2016, la Fondation Alliances s'est engagée dans une action pérenne de dimension publique afin de contribuer au développement de l'offre éducative et de loisirs culturels à Marrakech, en offrant à la ville un musée d'art. Équipement culturel conçu avec des fonctions élargies dont le musée est l'épicentre, le MACAAL se pose comme un lieu de découverte, s'inscrivant dans une volonté de transmission et de partage, avec un volet pédagogique et éducatif important.

Conçu pour mettre à disposition du grand public une collection constituée avec passion, le MACAAL est un musée dédié à l'art contemporain africain.

Constitué à partir d'un fonds artistique de plus de 2 000 œuvres d'art acquises depuis plus de trente années, ce Musée est pensé comme un lieu innovant, lui-même créatif dans son fonctionnement et à même de porter les valeurs défendues par la Fondation Alliances dans la recherche du développement humain, éducatif et du mieux-être social.

In 2016, Fondation Alliances committed itself to long-term public action in order to contribute to the development of educational and cultural leisure activities in Marrakech by offering the city an art museum. The Museum of African Contemporary Art Al Maaden (MACAAL), Marrakech, is an independent, not-for-profit contemporary art museum and one of the first of its kind in North Africa. MACAAL is dedicated to the promotion of African art across a range of media, with diverse exhibition and educational programmes. The museum nurtures an understanding of contemporary African art by collecting and exhibiting both established and emerging artists, and highlighting the creative energy and cultural diversity found across the continent.

MACAAL is a philanthropic initiative of Moroccan art collectors Alami Lazraq and his son Othman Lazraq. It forms part of their charitable not-for-profit association Fondation Alliances, which focuses on supporting cultural development in Morocco. Motivated by a passion for the arts, and managed by Othman, MACAAL brings the Lazraq family's private collection of modern and contemporary African art, built up over the past 40 years, to a broader audience.



Fondation Dar Bellarj
Visite guidée de l'exposition **Second Life** - 2018
*Guided tour of the exhibition **Second Life** - 2018*



Association Al Karam
Visite guidée de l'exposition **Welcome Home** -
*Guided tour of the exhibition **Welcome Home***
MACAAL 2020

UN PROGRAMME DE MÉDIATION FORT : PASSERELLES À L'ORIGINE DU PROCESSUS *A STRONG MEDIATION PROGRAM: PASSERELLES TO THE ORIGINS OF THE PROCESS*



Le MACAAL est pensé comme un lieu d'exposition mais aussi d'interaction pour et avec tous les publics. Il déploie ainsi un éventail de mesures qui permettent l'appropriation du lieu par les publics locaux et des activités de médiation adaptées. L'implication et l'appropriation sont encouragées pour non seulement expliquer et transmettre, mais aussi immerger le public et lui « faire vivre » l'art contemporain africain. Grâce à des expositions qui proposent des expériences fortes et mémorables et un service de médiation à l'écoute de ses publics, le visiteur du MACAAL n'est pas un simple témoin mais un réel spectateur, souvent un acteur. La confrontation des publics avec les œuvres, scénographies immersives, moyens humains, signalétique adaptée, ateliers pédagogiques, animations spécifiques, sont autant de moyens qui participent à l'appropriation des expositions et de leur substance par les publics auxquels ils sont montrés.

Dans la lignée du programme Passerelles, le MACAAL favorise la communication et la médiation sur l'art contemporain africain de manière pédagogique et ludique. Les visites scolaires sont une belle opportunité pour les élèves de se familiariser avec la création artistique. Aussi, à travers des visites guidées ponctuées d'échanges et de débats adaptés à chaque niveau scolaire et animées par nos médiateurs culturels, ils découvrent démarches et courants artistiques, œuvres et techniques de réalisation.

Ces visites scolaires sont gratuites et accessibles à tout âge.

The MACAAL is conceived as a place of exhibition but also of interaction for and with all audiences. Thus, a range of measures are deployed to allow the appropriation of the place by the local public through adapted mediation activities.

Involvement and appropriation are encouraged in order not only to explain and transmit, but also to immerse the public and «bring to life» contemporary African art. Thanks to exhibitions that offer strong and memorable experiences and a mediation service that listens to its audiences, the visitor is not a simple witness but a real spectator or even an actor. The confrontation of the public with the works (immersive scenography, human resources, adapted signage, educational workshops, specific animations) are all means that contribute to the appropriation of the exhibitions and their substance by the public to whom they are shown. In line with the Passerelles programme, MACAAL promotes communication and mediation on contemporary African art in a pedagogical and playful way. School visits are a great opportunity for students to become familiar with artistic creation. Also, they discover currents artists, works and techniques through guided tours punctuated by exchanges and debates adapted to each school level and led by our cultural mediators.

These school visits are free and accessible to all ages.



Global Migrants Project
Visite guidée de l'exposition **Africa Is No Island** - 2018
Guided tour of the exhibition Africa Is No Island - 2018



Fondation Dar Bellarj
Visite guidée de l'exposition **Africa Is No Island** -
Guided tour of the exhibition Africa Is No Island
MACAAL 2018

UN PROGRAMME DE MÉDIATION FORT :
PASSERELLES À L'ORIGINE DU PROCESSUS
A STRONG MEDIATION PROGRAM: PASSERELLES
TO THE ORIGINS OF THE PROCESS



Fondation Dar Bellarj
Couscous & Art au MACAAL - *Couscous & Art at MACAAL*

Couscous & Art au MACAAL

Couscous & Art est un rendez-vous régulier créé par la Fondation Alliances dans le but social de rassembler chaque fois au sein du Musée un groupe de personnes faisant partie d'une association autour du traditionnel couscous marocain du vendredi. Après le déjeuner, les participants sont invités à visiter, en compagnie d'un médiateur culturel, l'exposition en cours, afin de se familiariser avec l'art et la culture. Au MACAAL, nous croyons que l'art est fait pour être partagé avec tout un chacun, à l'instar du couscous marocain.

Couscous & Art at MACAAL

Couscous & Art is a regular event created by the Alliances Foundation with the social aim of bringing together each time within the Museum a group of people belonging to an association around the traditional Moroccan Friday couscous. After lunch, the participants are invited to visit the current exhibition in the company of a cultural mediator. This moment of sharing allows them to become familiar with art and culture. At MACAAL, we believe that art is made to be shared with everyone, just like Moroccan couscous.



MUSEUM OF AFRICAN CONTEMPORARY ART AL MAADEN

ESSEN TIELL PAY SAGE

NOVEMBER
2016
> MARCH
2017

Mounir Fatmi (Museum), Richard (111 details), Hippolyte (cassia) and prima case on wood panel, 2004 x 112 cm (each), © Mounir Fatmi and Goulimar Gouly, Lubumbashi

Background Mounir Fatmi

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES
OUR TEMPORARY EXHIBITIONS



ESSENTIEL PAYSAGE, ARTISTES CONTEMPORAINS
AFRICAINS FACE À L'ENVIRONNEMENT
ESSENTIAL LANDSCAPE, AFRICAN
CONTEMPORARY ARTISTS FACING THE ENVIRONMENT

novembre 2016 > mars 2017 — *November 2016 > March 2017*

Commissariat — Curator
Brahim Alaoui

Artistes exposés — Participating artists
LEILA ALAOUÏ - JOËL ANDRIANOMEARISOA
MUSTAPHA AZEROUAL - SAMMY BALOJI
FARID BELKAHIA - MOHAMED BEN ALLAL
- HICHAM BERRADA - ABDELMALIK
BERKHISS - AMANI BODO - PIERRE BODO
CHÉRI CHÉRIN - CALIXTE DAKPOGAN
ABDELLAH EL ATRACH - MOHAMED EL BAZ
MOUNIR FATMI - MAWI MAZGABU GERA
JOHN GOBA - ROMUALD HAZOUMÉ
AHMED LOUARDIGHI - GONÇALO MABUNDA
ABU BAKARR MANSARAY - BAYA
MAHIEDDINE - NAJIA MEHADJI - MOKÉ
MOHAMED MELEHI - FABRICE MONTEIRO
MOHAMED MOURABITI - MOATAZ NASR
KHALIL NEMMAOUI - RICHARD ONYANGO
NYABA LEON OUEDRAOGO - YAZID OULAB
YOUNES RAHMOUN - ABBÉS SALADI
CHÉRI SAMBA - ZINEB SEDIRA - MOHAMED
TABAL - PASCALE MARTHINE TAYOU
BARTHÉLEMY TOGUO - ABDERRAHIM
YAMOU - BILLIE ZANGEWA.

Réalisée en partenariat avec la COP 22, *Essentiel Paysage* a rassemblé quarante artistes modernes et contemporains africains et autant de métaphores visuelles autour de la question environnementale.

Created in partnership with COP 22, Essentiel Paysage brought together forty modern and contemporary African artists and as many visual metaphors around the environmental issue.



L'ARABE DE LA VIE

الحياة العربية



Vues de l'exposition
Essentiel Paysage
 – Exhibition views – Œuvres
 – artworks:
 1 – Barthélémy Togo - *Night Singers*, 2014.
 2 – Farid Belkahia, Chéri Samba, Pierre Bodo, Chéri Samba, John Goba
 3 – Chéri Chérin, Otobong Nkanga





MUSEUM OF AFRICAN CONTEMPORARY ART AL MAADEN

**E-MOIS,
AUTOBIOGRAPHIE
D'UNE COLLECTION**

**25 MARCH
2017
> 5 FEBRUARY
2018**



George Lilanga (Portrait, Shwama wa wariya, 2003, sculpture, 40 x 20 x 17 cm, Shwama wa wariya, sculpture, 27 x 13 x 7 cm, Portrait/Alliances collection)

Artworks George Lilanga

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES
OUR TEMPORARY EXHIBITIONS



E-MOIS, AUTOBIOGRAPHIE D'UNE COLLECTION
E-MOIS (TRANS. EMOTIONS),
AUTOBIOGRAPHY OF A COLLECTION

25 mars 2017 > 5 février 2018 — 25 March 2017 > 5 February 2018

Commissariat — Curators

Othman Lazraq & Meriem Berrada

Artistes exposés — Participating artists

MOHAMED ABOUELOUAKAR - MALIKA
AGUEZNAY - YOUNES BABA ALI - YASSINE
BALBZIOUI - AHMED BALILI - FARID
BELKAHIA - FOUAD BELLAMINE - SAAD BEN
CHEFFAJ - AMINA BENBOUCHTA - HICHAM
BENOHOUD - MAHI BINEBINE - ZOULIKHA
BOUABDELLAH - MERIEM BOUDERBALA
MAX MOULAY MANSOUR BOUFATHAL
OMAR BOURAGBA - HASSAN BOURKIA
FRÉDÉRIC BRULY BOUABRÉ - MOHAMED
CHEBAA - AHMED CHERKAOUI - AHMED
CHIHA - SOLY CISSÉ - HASSAN DARS
MOHAMED DRISSI - MOULAY AHMED
DRISSI - EMMANUEL EKEFREY - MOHAMED
EL BAZ - HASSAN EL GLAOU - RAFIK EL
KAMEL - ADEL EL SIWI - ANDRÉ ELBAZ
SAFAA ERRUAS - MOUNIR FATMI
MOHAMED FQUIH REGRAGUI - FATNA
GBOURI - JILALI GHARBAOUI - MARCEL
GOTÈNE - MOHAMED HAMIDI - SAAD
HASSANI - CHOUROUK HRIECH - AÏSSA
IKKEN - MOHAMED KACIMI - LOVEMORE
KAMBUDZI - MAJIDA KHATTARI - AHMED
KRIFLA - MILOUD LABIED - GEORGE
LILANGA - ALBERT LUBAKI - GONÇALO
MABUNDA - NABIL EL MAKHLOUFI - MEKKI
MGHARA - NAJIA MEHADJI - MOHAMED
MELEHI - MOKÉ - MOHAMED NABILI
ABDELKRIM OUAZZANI - NICOLAS
ONDONGO - ABDELKEBIR RABI' - ZAKARIA
RAMHANI - ABDERRAZAK SAHLI - ABBES
SALADI - CHÉRI SAMBA - ILYAS SELFATI
MOHAMED TABAL - CHAÏBIA TALAL
HOSSEIN TALLAL - DJAMEL TATAH
CYPRIEN TOKOUDAGBA - ABDERRAHIM
YAMOU - MARIE WOLFS

Exposition inédite d'une collection qui emprunte un cheminement pictural autobiographique. Sous le prisme de l'émotion, elle nous raconte son histoire et sa quête d'identité. Au gré des rencontres et des voyages, *E-Mois* nous entraîne dans une rétrospective de son vécu. Elle témoigne de la manière dont ses composantes se sont apprivoisées, ont appris à cohabiter et se sont nourries les unes des autres pour finalement former un seul et même tout, qui aujourd'hui encore continue à vivre et évoluer.

Unprecedented exhibition of a collection that follows an autobiographical pictorial path. Under the prism of emotion, she tells us her story and her quest for identity. E-Mois leads us along a life retrospective marked by encounters and journeys. The exhibition bears witness to the manner in which the pieces were cultivated, how they learned to live as one and even thrive in each other's company, to the point of merging into one single entity, continually evolving.





2



3

Vues de
l'exposition
E-Mois —
exhibition views
Œuvres —
artworks:
1 — Mohamed
Melehi
Composition,
2013
2 — Soly Cissé,
Mohamed
Abouelouakar,
Younes Baba- Ali,
Hassan Bourkia
3 — Farid
Belkahia, Saad
Ben Cheffaj,
Hassan El
Glaoui, Mekki
Meghara, Miloud
Labied, Ahmed
Balili, Mohamed
Kacimi, Ben Ali
R'bati, Albert
Lubaki, Adelatif
Zine, Abbés
Saladi



Informational text on a small white card.

Vue de
l'exposition
E-Mois —
exhibition view
Œuvres —
artworks:
Ahmed
Krifla, Moulay
Ahmed Drissi,
Mohamed
Fquih Regragui,
Mohamed
Drissi, Saad
Ben Cheffaj





MUSEUM OF AFRICAN CONTEMPORARY ART AL MAADEN



AFRICA
IS NO
ISLAND

27 FEBRUARY
> 24 AUGUST
2018

Joana Choumali (Ivory Coast), Mine (Dromba), Habit, la dernière célébration series, 2010-2016, Print on Blarya paper, 90 x 46 cm, © Joana Choumali and 30 Galerie Gallery

Oeuvre - artwork: Joana Choumali

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES
OUR TEMPORARY EXHIBITIONS



L'AFRIQUE N'EST PAS UNE ÎLE
AFRICA IS NO ISLAND

27 février 2018 > 29 juillet 2018 — 27 February 2018 > 29 July 2018

Commissariat — Curators

Jeanne Mercier, Baptiste de Ville d'Avray & Madeleine de Colnet

Artistes exposés — Participating artists

ISHOLA AKPO - LEILA ALAOUI - HÉLA
AMMAR - MUSTAPHA AZEROUAL - SAMMY
BALOJI - JOAN BARDELETTI - ABDOULAYE
BARRY - CAROLLE BENITAH - HICHAM
BENOHOUD - ADRIEN BITIBALY - NABIL
BOUTROS - SEYDOU CAMARA - JOANA
CHOUMALI - NESTOR DA - CHRISTINA DE
MIDDEL - FATOUMATA DIABATÉ
MOHAMED EL BAZ - FAKHRI EL GHEZAL
MOHAMMED EL MOURID - YMANE FAKHIR
HICHAM GARDAF - FRANÇOIS-XAVIER GBRÉ
YO-YO GONTHIER - MAÏMOUNA GUERRRESI
PHILIPPE GUIONIE - WIAME HADDAD
AYANA V. JACKSON - HÉLÈNE JAYET
MOUNA KARRAY - LEBOHANG KGANYE
MOHAMMED LAOULI - WALID LAYADI-
MARFOUK - DAVID LEMOR - NAMSA LEUBA
EDGAR MARSY - BAUDOUIN MOUANDE
NYABA LÉON OUEDRAOGO - NICOLA
LO CALZO - ANNA RAIMONDO - FETHI
SAHRAOUI - GEORGE SENGHA - KATRIN
STRÖBEL

L'exposition rassemble plus de quarante photographes émergents et établis qui, à travers l'image, réinvestissent l'imaginaire lié au continent africain et abordent des problématiques culturelles universelles telles que la tradition, la spiritualité, la famille et l'environnement dans le cadre d'expériences quotidiennes et actuelles.

The exhibition brings together the work of approximately 40 emerging and established photographers who are working from a distinctly African perspective. The artists examine universally relevant cultural concepts of tradition, spirituality, family and the environment, within the context of modern African experiences and daily life.





Vues de l'exposition *Africa is No Island* – exhibition views.
 Œuvres – artworks:
 1 – Hicham Gardaf, *The Red Square* series, 2016 - Mustapha Azeroual, *Résurgences* series, 2014 - Mohammed El Mourid, *Untitled, Royaume du Maroc* series, 2017
 2 – Sammy Baloji, *Retour à l'authenticité, vue de La Pagode du Président Mobutu, N'sele, Kinshasa Photo-archive du Docteur Fourche prise en 1935*, 2013
 3 – Joan Bardeletti, *Les classes moyennes* series, 2008-2011
 François-Xavier Gbré, *Tracks* series, 2010 - Baudoin Mouanda, *Hip-Hop et Société* series, 2008

2



3

Vue de
l'exposition
**Africa Is No
Island** –
exhibition view.
Œuvres –
artworks:
Mustapha
Azeroual,
Résurgences
series, 2014 -
Mohammed El
Mourid,
Untitled,
**Royaume du
Maroc** series,
2017







MUSEUM OF AFRICAN CONTEMPORARY ART AL MAADEN

**ANOTHER
LOOK AT
CONTEMPORARY
AFRICAN
CREATIVITY**



Romuald Hazoumé (Benin), Cherry, 2011, Plastic and feathers, 34 x 17 x 20 cm. Fondation Allart collection

Oeuvre - *artwork*: Romuald Hazoumé

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES OUR TEMPORARY EXHIBITIONS



SECOND LIFE

27 février 2018 > 29 juillet 2018 — 27 February 2018 > 29 July 2018

Commissariat — *Curator*

Othman Lazraq

Second Life est une exposition d'œuvres issues principalement de la collection permanente du MACAAL ainsi que de prêts et de commandes. L'exposition met en lumière des réalisations d'artistes confectionnées à partir de matériaux collectés ou trouvés, réutilisations donnant à ces objets délaissés une seconde vie, une nouvelle raison d'exister.

Les médiums utilisés sont aussi vastes qu'inattendus: pièces de monnaie, bambou, bouteilles en plastique, canettes, barils, thé, câbles électriques, ampoules, tissus recyclés, carton, rouleaux de film ou encore couvertures de survie. La créativité de ces artistes, entourant le spectateur et l'entraînant dans une expérience immersive, met en évidence une approche consciente et humaniste de notre responsabilité sociale.

Artistes exposés — *Participating artists*

ABDELJALIL SAOULI EL ANATSUI - JOËL ANDRIANOMEARISOA - SERGE ATTUKWEI CLOTTEY - SOUKAINA AZIZ EL IDRISSE - AMINA AGUEZNAY - YOUNES BABA-ALI - MO BAALA - FARID BELKAHIA- MAX MOULAY MANSOUR BOUFATHAL - MUSTAPHA BOUJEMAOUÏ - AHMED CHIHA - CALIXTE DAKPOGAN - MOUNIR FATMI - ROMUALD HAZOUMÈ - ABDOULAYE KONATÉ - FAOUZI LAATIRIS - GONÇALO MABUNDA -YAW OWUSU - GHIZLANE SAHLI - CHÉRI SAMBA -ERIC VAN HOVE - ABDERRAHIM YAMOU - BILLIE ZANGAWA - ZBEL MANIFESTO

Second Life is an exhibition of works drawn primarily from MACAAL's permanent collection, in addition to works on loan and recently commissioned pieces. The show highlights artists who have recycled found materials into artworks, giving these abandoned objects a second life, another reason to exist. The work mediums in the show are extremely diverse and include: coins, bamboo, plastic bottles, cans, barrels, tea, electric cables, light bulbs, recycled fabrics, cardboard, film rolls, and emergency blankets. The sheer creativity of these artists surrounding the spectator in an immersive experience highlights a mindful and humanistic approach to social responsibility.





2



3

Vues de
l'exposition
Second Life —
exhibition views
1 — Abderrahim
Yamou **L'Arbre
Fécondé**, 2010
2 — Œuvre
commissionnée
dans le cadre
de **Second Life**
*Commissioned
work*: Zbel
Manifesto - **Un
Dîner en Ville**,
2018
3 — Abdoulaye
Konaté,
**Composition In
Blue Abba 1A**
Mounir Fatmi,
**Ceux qui
savent et ceux
qui ne savent
pas**, 2008





Abdeljalil
Saouli, Farid
Belkahia, Yaw
Owusu



MUSEE D'ART CONTEMPORAIN AFRICAÏN AL MAADEN

Esoteric Writings Écritures Ésotériques

**27 septembre 2018
> 6 janvier 2019**

Boudjemâa Lakhdar, *Le Totem de la Pensée*, 1987



LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES OUR TEMPORARY EXHIBITIONS



ÉCRITURES ÉSOTÉRIQUES ESOTERIC WRITINGS

27 septembre 2018 > 6 janvier 2019 — 27 September 2018 > 6 January 2019

Commissariat — *Curator*

Othman Lazraq, Meriem Berrada

L'exposition *Écritures ésotériques* est une invitation à une lecture personnelle de créations plastiques singulières venues des quatre coins du continent africain. Elle rassemble près de trente artistes et tout autant d'expressions visuelles et sonores puisant leur essence dans la mythologie, la cosmologie ou la mystique, toutes inspirées des cultures d'origine de leurs créateurs respectifs. Ainsi, des peintres souiris (Mohammed Tabal, Ali Maimoun, Regragui Bouslai), à l'Ecole d'Oshogbo - au cœur de la civilisation yoruba - dont est issu Prince Twins Seven-Seven, en passant par l'Ecole de Poto-Poto dont Marcel Gotène (Congo) est une figure majeure, *Écritures ésotériques* retranscrit des univers fantastiques, symboliques et spirituels comme pour reconstituer un passé séculaire dans de puissantes allégories visuelles. En rassemblant des créateurs d'horizons sociétaux multiples, dans une diversité de médiums mais issus de la même terre, *Écritures ésotériques* se propose de mettre en évidence le socle occulte d'un historique commun.

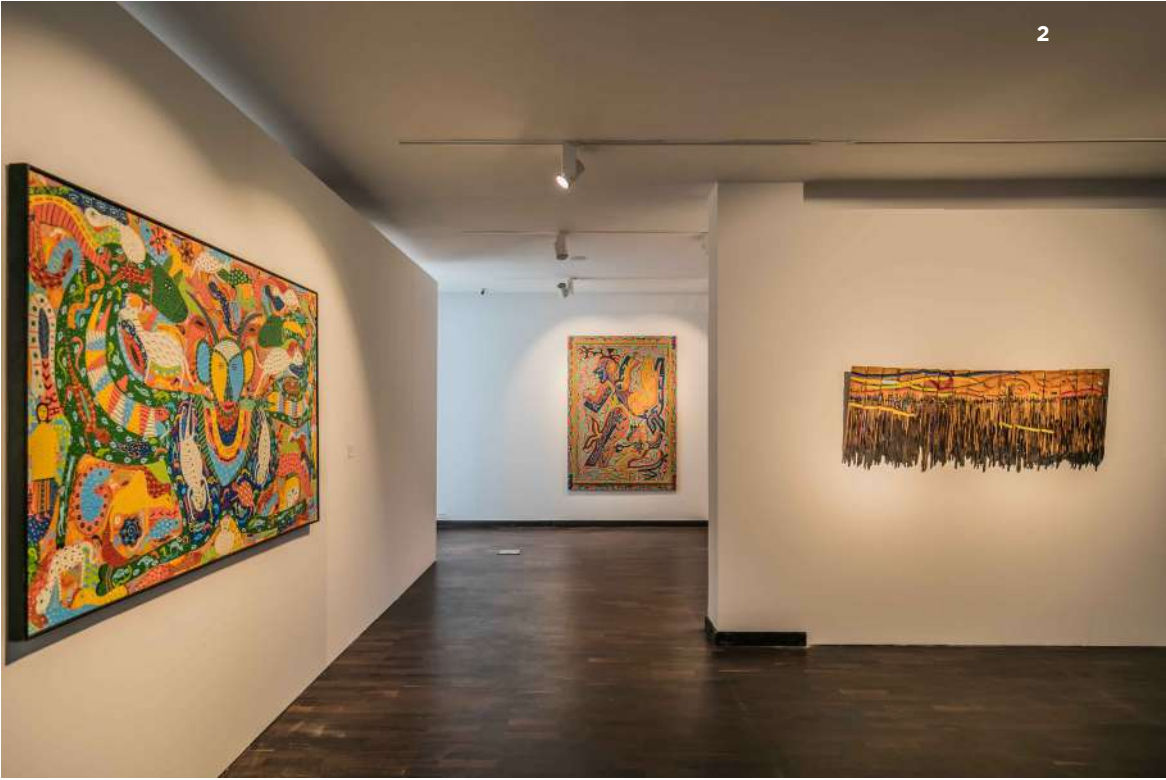
The exhibition Esoteric Writings is an invitation to a personal interpretation of singular artworks from all quarters of the African continent. It brings together nearly thirty artists with as many visual and sound expressions that derive their essence from mythology, cosmology, or mysticism, each inspired by the culture of origin of its creator. So, from the souiri painters of Essaouira (Mohammed Tabal, Ali Maimoun, Regragui Bouslai) to the Oshogbo School - at the centre of Yoruba civilisation - as represented by Prince Twins Seven-Seven, not to mention the Poto-Poto School from which Marcel Gotène (Congo) emerged as a major figure, Esoteric Writings reconfigures the fantastic, symbolic, and spiritual universe as if to reconstruct a secular past through powerful visual allegories. Esoteric Writings presents a group of creators from multiple backgrounds, working in diverse mediums yet born of the same land, and in so doing proposes to reveal the hidden underpinnings of their common history.

Artistes exposés — *Participating artists*

EL ANATSUI - JOËL ANDRIANOMEARISOA
- FARID BELKAHIA - ABDELMALEK
BERKHIS - REGRAGUI BOUSLAI -
FRÉDÉRIC BRULY BOUABRÉ - AHMED
CHIBA - EMO DE MEDEIROS - ABDELLAH
EL ATRACH - MOHAMED EL BAZ - JOHN
GOBA - MARCEL GOTÈNE - HASSAN
HAJJAJ - AISSA IKKEN - ABDOULAYE
KONATÉ - BOUJEMÂA LAKHDAR - AHMED
LOUARDIRI - ALI MAIMOUN - NAJIA
MEHADJI - HOUSSEIN MILOUDI - ZINA
SARO-WIWA - MOHAMED TABAL - PRINCE
TWINS SEVEN-SEVEN - DOMINIQUE
ZINKPÈ



2



3



Vues de l'exposition
Écritures
Esotériques –
Esoteric Writings
exhibition views
1 – John Goba, *The Shrine of Chiefs*, 2010 - Houssein Miloudi, *Sans titre*, 2013-2014
2 – De gauche à droite - *From left to right*: Regragui Bouslai, *Untitled*, 2007, Ali Maimoun, *Untitled*, El Anatsui, *Old Towel, Ancient Cloth series*, 1993
3 – De gauche à droite - *From left to right*: Prince Twins Seven Seven, [De gauche à droite, *From left to right*], *Mother and child, Lovers in fish pond, Dream of a blessed hunter*, 2009 - Dominique Zinkpè, *Visage du Roi*, 2017



Écritures Esotériques

Vues de l'exposition - *Exhibition View*
De gauche à droite - *From left to right*
Najiha Mehadji, Abdelmalek Berkhiss,
Abdoulaye Konate, Boudjemâa Lakhdar,
Joël Andrianomearisoa
© Saad Alami



MA

MAAAL

MUSEUM
OF AFRICAN
CONTEMPORARY ART
AL MAADEN
MARRAKECH

Igshaan Adams
/ South Africa
Amina Aguezny
/ Morocco
Mustapha Akrim
/ Morocco

Yasmina Ajaoui
/ France — Morocco
Zainab Andalibe
/ Morocco
Clay Apenuvon
/ Togo

Younes Baba-Ali
/ Morocco
Takunda Regis Billiat
/ Zimbabwe
Oli Bonzanigo
/ Italy

M'barek Bouhchichi
/ Morocco
Hassan Bourkia
/ Morocco

Malek Gnaoui
/ Tunisia
Frances Goodman
/ South Africa
Hassan Hajaj
/ Morocco

Mahssin Harraki
/ Morocco
Nicholas Hlolo

/ South Africa
Cyrus Kabiru
/ Kenya
Alexandra Karakashian
/ South Africa
Bronwyn Katz
/ South Africa
Kokoko!
/ DRC

Esmeralda Kosmatopoulos
/ Greece — USA
Adil Kourkouni
/ Morocco

Mehdi-Georges Lahlou
/ France - Morocco
Moshekwa Langa
/ Afrique du Sud
Turiya Magadlela
/ South Africa

Ibrahim Mahama
/ Ghana
Olumide Onadipe
/ Nigeria
Owanto

/ France - Gabon
Adrian Piper
/ USA

Jeremiah Quarshie
/ Ghana
Moffat Takadiwa
/ Zimbabwe
Arlene Wandera
/ Kenya — UK

Nari Ward
/ Jamaica — USA
Fatiha Zemmouri
/ Morocco

MATERIAL
INSANITY

FE

R I M

S A A B

26.02.19

15.08.19

N I

F Y

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES OUR TEMPORARY EXHIBITIONS



MATERIAL INSANITY

26 février > 15 août 2019 — 26 February > 15 August 2019

Commissariat — *Curator*

Othman Lazraq, Meriem Berrada, Janine Gaëlle Dieudji

Scénographie — *Scenography*

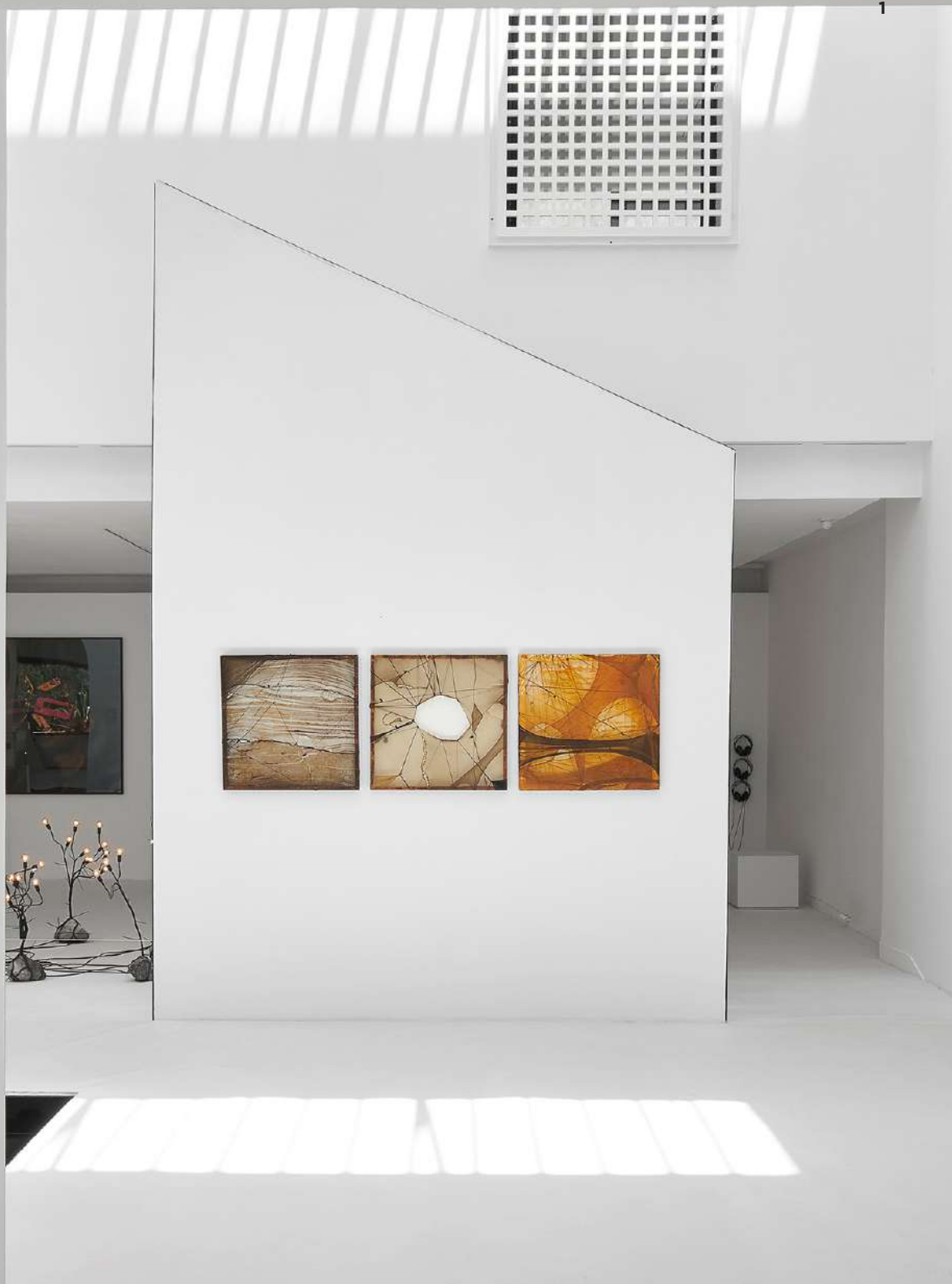
Zineb Andres Arraki

Artistes exposés — *Participating artists*

IGSHAAN ADAMS - AMINA AGUEZNAY
- MUSTAPHA AKRIM - YASMINA ALAOUÏ -
ZAINAB ANDALIBE - CLAY APENOUVON
- YOUNES BABA-ALI - TAKUNDA REGIS
BILLIAT - OLI BONZANIGO - M'BAREK
BOUHCHICHI - HASSAN BOURKIA -
MALEK GNAOUI - FRANCES GOODMAN
- HASSAN HAJJAJ - MOHSSIN HARRAKI
- NICHOLAS HLOBO - CYRUS KABIRU -
ALEXANDRA KARAKASHIAN - BRONWYN
KATZ - KOKOKO! - ESMERALDA
KOSMATOPOULOS - ADIL KOURKOUNI -
MEHDI-GEORGES LAHLOU - MOSHEKWA
LANGA - TURIYA MAGADLELA - IBRAHIM
MAHAMA - OLUMIDE ONADIPE - OWANTO
- ADRIAN PIPER - JEREMIAH QUARSHIE -
MOFFAT TAKADIWA - ARLENE WANDERA
- NARI WARD - FATIHA ZEMMOURI

Rassemblant plus de 30 artistes issus du continent et de sa diaspora, Material Insanity explore la matière et sa portée symbolique, dans une pluralité de dimensions et d'expériences formelles. A travers des installations réalisées à partir d'objets ou matériaux usuels, l'exposition croise divers discours au service d'une esthétique nouvelle. Par une scénographie immersive réalisée par l'architecte et artiste Zineb Andres Arraki, les œuvres de l'exposition Material Insanity questionnent le rapport entre forme et signification, tout en sublimant les potentialités du support lui-même.

Gathering more than 30 artists from the continent and its diaspora, Material Insanity explores the material and its symbolic significance in a plurality of dimensions and formal experiences. Through installations made from everyday objects or materials, the exhibition combines various discourses in the service of a new aesthetic. With an immersive scenography created by the architect and artist Zineb Andres Arraki, the artworks of Material Insanity question the relationship between form and meaning, while sublimating the potentialities of the medium itself.



Informational text panel on the left wall, partially visible.



3



Vues de l'exposition
Material Insanity — Material
Insanity
exhibition views

1 — Turiya Magadlela [De gauche à droite, *From left to right*], *He is reborn into you, Identify Michael, She went all around the world and came back here*, 2012

2 — De gauche à droite - *From left to right*: Moffat Takadiwa, *Washen Again*, 2019 - M'barek Bouhchichi, «*Mon orge, je le laisse chez les gens de bien Et s'il leur arrive d'en manquer, je leur en prête d'avantage*» *M'barek Ben Zida #A*, 2019.

3 — Premier plan - *Foreground*: Clay Apenouvon, *Film Noir, Cadre de Survie, Les Passeurs*, 2019 - Arrière plan - *Background*: Frances Goodman, *Rolling Red*, 2018



Material Insanity

Vues de l'exposition - Exhibition View

De gauche à droite - From left to right

Ibrahim Mahama - Cyrus Kabiru - Mohssin Harraki -
Alexandra Karakashian - Turiya Magadlela





MUSEUM OF AFRICAN CONTEMPORARY ART AL MAADEN

New Waves

Mohamed Melehi
et les archives
de « l'École de Casa »

21 septembre 2019
> 5 janvier 2020

Mohamed Melehi, Composition, 1970, Acrylique sur panneau, 120 x 100 cm, Collection MACAAL



NEW WAVES : MOHAMED MELEHI
ET LES ARCHIVES DE « L'ÉCOLE DE CASA »
NEW WAVES: MOHAMED MELEHI
AND THE CASABLANCA ART SCHOOL ARCHIVES

21 septembre 2019 > 5 janvier 2020 — 21 September 2019 > 5 January 2020

Commissariat — Curator

Morad Montazami and Madeleine de Colnet for Zamân Books & Curating

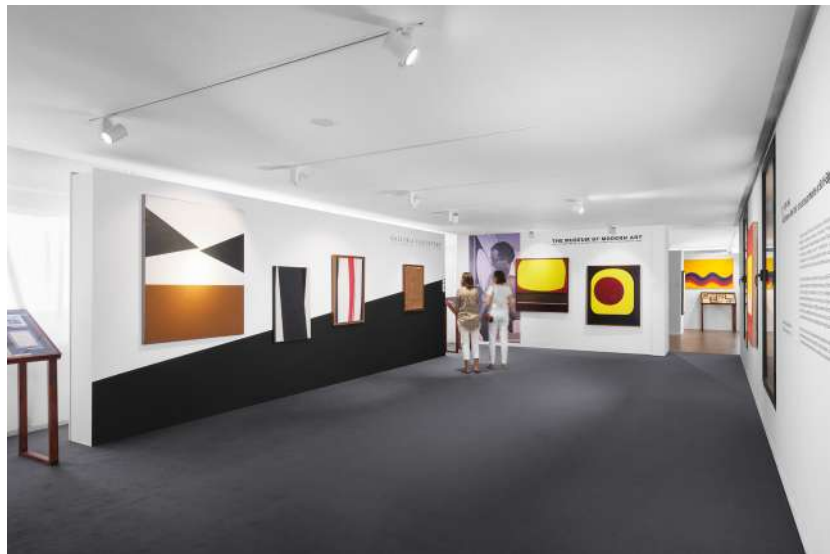
New Waves : Mohamed Melehi et les archives de « L'école de Casa » est la première exposition monographique du MACAAL dédiée à une figure majeure de l'art moderne du continent africain.

New Waves: Mohamed Melehi and the Casablanca Art School Archives is the first monographic exhibition of the MACAAL dedicated to a major figure in modern art on the African continent.

Déambulation chronologique qui retrace, à travers des œuvres et archives inédites la carrière de l'artiste entre les années 1950 et les années 1980, *New Waves : Mohamed Melehi et les archives de « L'École de Casa »* se tiendra du 21 septembre 2019 au 5 janvier 2020 au MACAAL. Après une première édition à The Mosaic Rooms, Londres, *New Waves* retrace les trois périodes majeures de l'un des pionniers de l'art moderne arabe ainsi que ses trois « escales » principales : Rome, New York et Casablanca.

New Waves: Mohamed Melehi and the Casablanca Art School Archives offers a chronological journey that retraces the period in the artist's career from the 1950's to the 1980's through the exploration of previously unseen works and archives. Curated by Morad Montazami for Zamân Books & Curating, the exhibition will take place from 21 September 2019 to 5 January 2020 at MACAAL. After a first stop at The Mosaic Rooms in London, New Waves comes to MACAAL, retracing the three major periods in the career of a pioneer of modern Arab art and three major locations: Rome, New York city and Casablanca.





New Waves : Mohamed Melehi et les archives de « L'Ecole de Casa »
New Waves: Mohamed Melehi and the Casablanca Art School Archives
Vue de l'exposition - Exhibition View



التصميم
من
لغتنا

معرض
التصميم
من
لغتنا

AL BLAGHAY
NEW YORK BRONX
1965

CASABLANCA
1962

معرض
التصميم
من
لغتنا

معرض
التصميم
من
لغتنا

معرض
التصميم
من
لغتنا

معرض
التصميم
من
لغتنا

معرض
التصميم
من
لغتنا

RABAT 1971

معرض
التصميم
من
لغتنا

معرض
التصميم
من
لغتنا

معرض
التصميم
من
لغتنا

معرض
التصميم
من
لغتنا

معرض
التصميم
من
لغتنا

معرض
التصميم
من
لغتنا





WELCOME HOME

مرحبا بكم

12 septembre 2019
> 5 janvier 2020



Gideon Appah, *Family Portrait*, 2018

LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES OUR TEMPORARY EXHIBITIONS



WELCOME HOME

12 septembre 2019 > 5 janvier 2020 — 12 September 2019 > 5 January 2020

Commissariat — *Curator*

Othman Lazraq, Meriem Berrada, Janine Gaëlle Dieudji

Artistes exposés — *Participating artists*

AMINA AGUEZNAY - ZAINAB ANDALIBE -
ZINEB ANDRESS ARRAKI - GIDEON APPAH
- SOUKAÏNA AZIZ EL IDRISSE - M'BAREK
BOUHCHICHI - SEYNI AWA CAMARA
- JOANA CHOUMALI - HASSAN DARSI
- SLIMEN EL KAMEL - SIMOHAMMED
FETTAKA - HICHAM GARDAF - ISABELLE
GROBLER - PHUMZILE KHANYILE -
GOSETTE LUBONDO - HOUSTON MALUDI
- TROY MAKAZA - PAOLA MONZILLO -
BORIS NZEBO - JULIO RIZHI

Conçue à partir de la collection du MACAAL, à laquelle s'ajoutent deux installations d'Amina Aguezny et de Soukaina Aziz El Idrissi empruntées pour l'occasion, Welcome Home entend mettre en avant les artistes ayant récemment intégré le patrimoine du Musée. L'exposition illustre la volonté du MACAAL d'enrichir sa collection de nouveaux médiums et de faire dialoguer différentes traditions et perspectives. Les photographies brodées à la main de Joana Choumali (Côte d'Ivoire) côtoient ainsi les sculptures en plastique fondu de Julio Rizhi (Zimbabwe) et les personnages en terre cuite de Seyni Awa Camara (Sénégal). On retrouve également la tapisserie de Paola Monzillo, faite à la main à partir de cartes des villes d'Amérique Latine, fruit du séjour de l'artiste uruguayenne au MACAAL Residence.

Drawn from MACAAL's permanent collection, in addition to two installations by Amina Aguezny and Soukaina Aziz El Idrissi loaned for the occasion, Welcome Home intends to highlight the artists who have recently joined the Museum's heritage. The exhibition illustrates MACAAL's desire to enrich its collection with new media while putting different traditions and perspectives into dialogue. The hand-embroidered photographs of Joana Choumali (Ivory Coast) thus meet the molten plastic sculpture of Julio Rizhi (Zimbabwe), the terracotta figures of Seyni Awa Camara (Senegal) and the large-scale tapestry of Paola Monzillo, handmade from maps of Latin American cities, acquired after the Uruguayan artist's stay at the MACAAL Residence.





2



3

Vues de l'exposition
Welcome Home – Welcome
Home- *Exhibition views*

1 – Premier plan -
Foreground: M'barek
Bouhchichi, *«Mon orge,
je le laisse chez les gens
de bien Et s'il leur arrive
d'en manquer, je leur en
prête d'avantage»* M'barek
Ben Zida #A, 2019 Arrière
plan - *Background*: Amina
Agueznay, *Aouinates*, 2015-
2016

2 – De gauche à droite
- *From left to right*:
Simohammed Fettaka, *ONLY
GOD CAN PLAY BABYFOOT*,
2015 - Zainab Andalibe, *La
ligne, cartographie d'une
distance*, 2019 - Soukaina
Aziz El Idrissi, *Dialogue de
sourds*, 2018

3 – De gauche à droite -
From left to right: Boris
Nzebo, *Docteur des cheveux*,
2017 - Gideon Appah, *Family
Portrait*, 2018



Welcome Home

Vue de l'exposition - *Exhibition View*

De gauche à droite - *From left to right*

Amina Agueznay - Julio Rizhi - Seyni Awa Camara

- M'barek Bouhchichi - Boris Nzebo - Troy Makaza



LES EXPOSITIONS TEMPORAIRES
OUR TEMPORARY EXHIBITIONS



HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?

25 février 2020 > 19 juillet 2020 — 25 February 2020 > 19 July 2020

Commissariat — Curator

Marie-Ann Yemsi

Scénographie — Scenography

Franck Houndégla

Artistes exposés — Participating artists

MAXWELL ALEXANDRE - FARAH AL QASIMI
- FELIPE ARTURO - AMINA BENBOUCHTA -
GAËLLE CHOISNE - RAHIMA GAMBO - AKIRA
IKEZOE - KILUANJI KIA HENDA - KAPWANI
KIWANGA - YOKO ONO - DANIEL OTERO
TORRES - SANDRINE PELLETIER

L'exposition collective HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?, sous le commissariat de Marie-Ann Yemsi, est une invitation à regarder et à appréhender le monde différemment. Inspirée d'une chanson de Yoko Ono, l'exposition réunit les propositions de douze artistes internationaux émergents ou confirmés. À travers une diversité de médiums et des nouvelles œuvres produites in-situ, les artistes invités dans HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY? questionnent leur environnement de manière sensible et engagée et donnent raison à Édouard Glissant lorsqu'il affirme que « toute intention poétique de l'art mène d'emblée à un autre récit du monde ».

The group exhibition HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?, curated by Marie-Ann Yemsi, explores the politics of space and place and is an invitation to see and know the world differently. Taking its title from a song by Yoko Ono, the exhibition features work from twelve emerging or established international artists including Yoko Ono (USA), Kapwani Kiwanga (Canada - France), Maxwell Alexandre (Brazil), Felipe Arturo (Colombia) and Amina Benbouchta (Morocco). Through a variety of media and with several new commissions produced in situ, HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY? sees participating artists question their lived environment in a sensitive and committed way. They echo the saying by Edouard Glissant: "any poetic intention in art leads immediately to another tale of the world."





2



3

HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?
Vues de l'exposition -
Exhibition views
1 — Kapwani Kiwanga,
Flowers for Africa,
2020
2 — Sandrine Pelletier,
*"If the sun were to
drawn in the sea of
sad clouds"* 2020
3 — Felipe Arturo,
Trópico Entrópico,
2020



HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?
Vue de l'exposition - *Exhibition View*
De gauche à droite - *From left to right*
Daniel Otero Torres - *La Lluvia* - 2020
Maxwell Alexandre - *Pardo de Papel* - 2020
© Omar Tajmouati



SOUS LE HAUT PATRONAGE DE SA MAJESTÉ LE ROI MOHAMMED VI

EXPOSITION

GALERIE BAB ROUAH - DU 23 MARS AU 23 AVRIL 2017



LEILA ALAOUÏ / MAROC

SAMMY BALOJI / RÉPUBLIQUE

DÉMOCRATIQUE DU CONGO

FRÉDÉRIC BRULY BOUABRÉ / CÔTE D'IVOIRE

CHÉRI CHÉRIN / RDC

SOLY CISSÉ / SÉNÉGAL

MOHAMED EL BAZ / MAROC

MARCEL GOTÈNE / CONGO BRAZZAVILLE

HASSAN HAJJAJ / MAROC

ROMUALD HAZOUMÉ / BÉNIN

GONÇALO MABUNDA / MOZAMBIQUE

ABU BAKARR MANSARAY / SIERRA LEONE

NAJIA MEHADJI / MAROC

THAMEUR MEJRI / TUNISIE

MOKÉ / RDC

MEHDI QOTBI / MAROC

CHÉRI SAMBA / RDC

MALICK SIDIBÉ / MALI

MOHAMED TABAL / MAROC

DJAMEL TATAH / ALGÉRIE

NICOLAS ONDONGO / CONGO BRAZZAVILLE

MARIE WOLFS / RWANDA

BILLIE ZANGÉWA / AFRIQUE DU SUD



LE MUSÉE MACAAL DE MARRAKECH (MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN AFRICAIN AL MAADEN) PRÉSENTE, DANS LE CADRE DE LA MANIFESTATION L'AFRIQUE EN CAPITALE, L'EXPOSITION "FLYING OVER AFRICA" À LA GALERIE NATIONALE BAB ROUAH.



MUSÉE D'ART
CONTEMPORAIN
AFRICAIN
AL MAADEN
MARRAKECH



MACAAL HORS LES MURS
MACAAL OUTDOOR



A l'occasion de la manifestation *L'Afrique en Capitales*, le MACAAL a présenté l'exposition *Flying Over Africa* à la Galerie Nationale Bab Rouah - Rabat (Maroc) 2017

On the occasion of the event L'Afrique en Capitales, MACAAL has the exhibition Flying Over Africa at the National Gallery Bab Rouah - Rabat (Morocco) 2017



1



2

Vues de l'exposition *Flying Over Africa* – Exhibition views
1 – Saad Hassani, Hassan Hajjaj, Gonçalo Mabunda, Frédéric Bruly Bouabré, Malick Sidibé
2 – Moké, Soly Cissé



People of Tamba - Marrakech 2019
©Giovanni Hänninen



People of Tamba - Février 2019
Giovanni Hänninen

People of Tamba est une installation de tirages photographiques de l'artiste Giovanni Hänninen sur les murs de la Médina de Marrakech. L'objectif de ce projet est d'identifier et de regrouper les différents profils sociologiques des habitants de Tambacounda. Située au centre du Sénégal, Tambacounda est la plus grande ville rurale de la région, connue pour être le point de départ de la majorité des migrants clandestins sénégalais.

Projet réalisé avec le soutien de la Fondation Josef et Anni Albers, Le Korsä et l'association Marock'Jeunes.

People of Tamba - February 23, 2019
Giovanni Hänninen

People of Tamba is a public art installation of photographic prints pasted on the walls of the Medina by Giovanni Hänninen. The purpose of the project is to create a typological catalogue of the society of Tambacounda, the largest city in the most internal and rural region of Senegal and the point of departure for the majority of Senegalese clandestine migrants.

Realised with the support of The Josef and Anni Albers Foundation, Le Korsä and Marock'Jeunes Association



MACAAL HORS LES MURS
MACAAL OUTDOOR



Elisabeth Efua Sutherland - Artiste et performeuse ghanéenne - Ghanaian Artist and Performer
1 & 2— Performance sur la place de Jamaa El Fna - *Performance at Jamaa El Fna square.*
3 — Performance à la galerie Comptoir des Mines - *Performance at the Comptoir des Mines gallery*
Marrakech, Février 2018 - *February 2018*



Untitled Seydou Keïta - Marrakech 2020

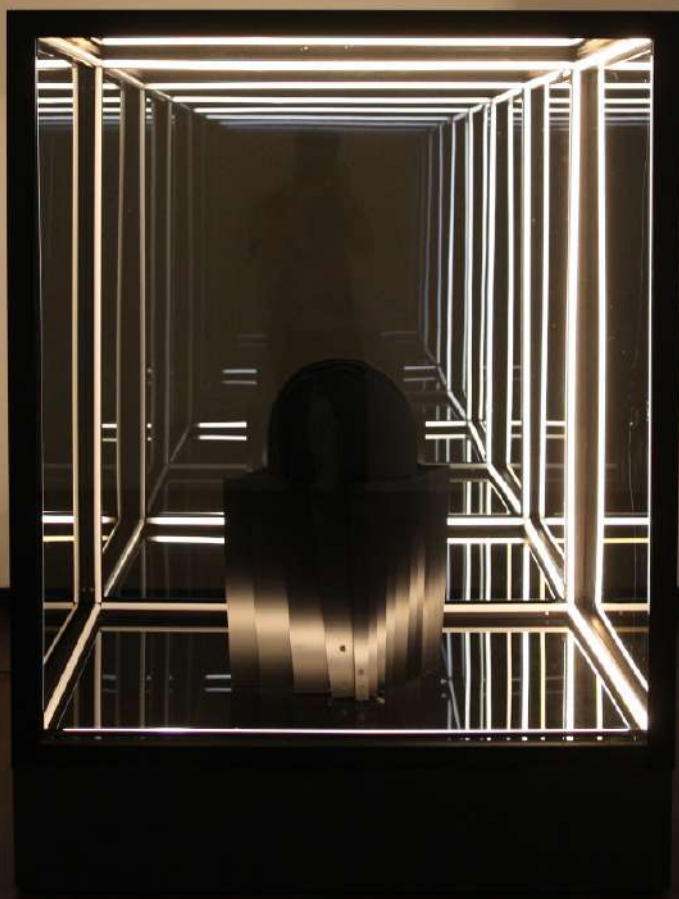


Untitled Seydou Keïta
Février - Mars 2020

À l'occasion de la troisième édition de la foire 1-54 Contemporary African Art Fair, le MACAAL renouvelle l'expérience en collaboration avec la CAAC - The Pigozzi Collection en présentant *Untitled: Seydou Keïta*, une balade photographique à travers la médina de Marrakech composée de tirages photographiques monumentaux du photographe Seydou Keïta.

Untitled Seydou Keïta
February - March 2020

*On the occasion of the 1-54 Contemporary African Art Fair's third edition, MACAAL repeats the experience - in collaboration with CAAC - The Pigozzi Collection - with the presentation of *Untitled: Seydou Keïta*, a stroll through the medina of Marrakech, surrounded by the monumental photographic prints of the artist Seydou Keïta.*



MACAAL LAB
UN ESPACE D'EXPÉRIMENTATION
AU SEIN DU MACAAL
AN EXPERIMENTATION AREA WITHIN MACAAL



Dans la lignée de sa volonté de transmission, de partage et de diffusion de l'art contemporain africain, le MACAAL Lab incarne un espace de valorisation des pratiques artistiques contemporaines.

Une salle du Musée spécifiquement dédiée au programme se trouve ainsi investie par l'œuvre d'un artiste contemporain africain dont la pratique inclut l'utilisation des nouveaux médias.

Ces focus sont à chaque fois accompagnés d'un cycle de workshops en présence de l'artiste autour du processus de création de l'œuvre, de sa réalisation et de l'utilisation des nouvelles technologies dans l'art.

At MACAAL we are committed to engaging the Moroccan public through our exhibition programme and to cultivating the interest of the younger generation through our educational initiatives. From that perspective we have created MACAAL Lab where we will engage with diverse audiences from local schools and universities in order for students to learn through artist workshops, talks and screenings in partnership with the museum.

The museum has a room dedicated to MACAAL Lab which features a contemporary African artwork. Artist workshops with local schools and universities will guide them through the process of creating artworks and using new technologies within the artwork.

1 — Mapping 3D avec Youness Atbane,
Septembre — *September* 2017
2 — Atelier photo avec Mustapha Azeroual *Photography*
workshop, Avril — *April* 2018



Gauche - *Left* - Coquelicot Ma Fille
Atelier de broderies sur vitres -
Embroidery on glass workshop



Droite - *Right* Rita Alaoui - Leporello workshop
Collecte et réalisation d'un livre accordéon
Collection and realization of an accordion book







Situé au sein du site d'Al Maaden, à quelques pas de son Parc de Sculptures et du Musée d'Art Contemporain Africain Al Maaden, le MACAAL Residence est le programme de résidence de production et de recherche du MACAAL.

Le MACAAL Residence a été pensé comme un lieu de vie et de partage qui accueillera pour une durée de 1 à 3 mois les artistes plasticiens, chercheurs et commissaires du continent africain et de la diaspora, ainsi que tout projet de recherche ou de production lié au continent.

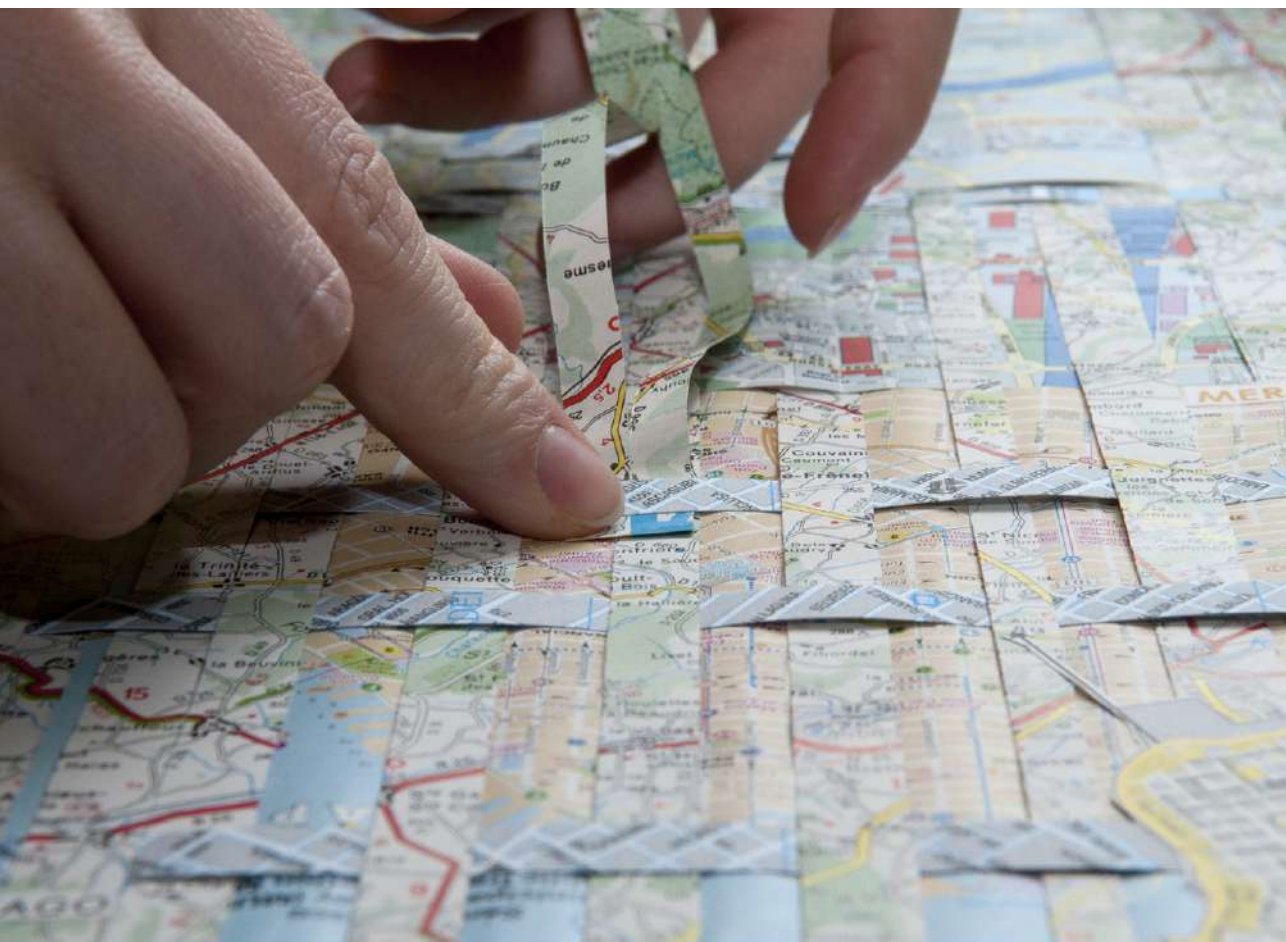
Plus qu'un lieu d'exploration et de création, un espace ouvert et accessible. La résidence recevra régulièrement des visites de collectionneurs, de la presse et de professionnels de l'art. Elle fera en outre l'objet de portes ouvertes, de workshops et de rencontres afin de permettre à l'artiste ou chercheur résident d'interagir avec les communautés locales sur son projet et sa démarche artistique.

Located in the heart of the Al Maaden site, a few steps from its monumental Sculpture Park and the Museum of African Contemporary Art Al Maaden (MACAAL), MACAAL Residence is the museum's residence and production programme.

The MACAAL Residence is conceived as a place for living and sharing, open for periods of 1 to 3 months to visual artists, researchers and curators from the African continent and its diaspora, as well as to any research or production project that is connected to the continent.

In addition to being a place for exploration and creation, the residence is open and accessible.

The residence will regularly receive visits from collectors, journalists and art world professionals. Open houses, workshops and meetings will be organised to allow the resident artist or researcher to interact with local communities on the subjects of the residence project and artistic approach.



Paola Monzillo - *Tapiz, huellas en el territorio*, 2014



PAOLA MONZILLO - (Uruguay)

En collaboration avec BIENALSUR

Dans le cadre de sa collaboration avec la seconde édition de BIENALSUR, le Musée d'Art Contemporain Africain Al Maaden (MACAAL) a accueilli en résidence Monzillo dont la pratique artistique fait écho à l'exposition *Material Insanity* axée sur la matérialité dans l'art contemporain. Artiste plasticienne et architecte de formation, Paola Monzillo nourrit une passion pour la cartographie. Utilisant les cartes autant comme matériau que sujet de réflexion, son travail questionne la spatialité, la territorialité, son histoire et sa représentation.

Tapestry, Footprints in the Territory consiste en une tapisserie faite à la main à partir de cartes des villes d'Amérique latine. Les motifs réalisés font à la fois référence à l'iconographie des textiles précolombiens et aux plans d'urbanisme des villes latino-américaines, importés par les Conquistadors. De la sorte, Paola Monzillo relie passé et présent, permettant à la mémoire collective et à l'oubli de coexister.

In collaboration with BIENALSUR

As part of its collaboration with the second edition of BIENALSUR, the Museum of African Contemporary Art Al Maaden (MACAAL) hosted a residency project by Paola Monzillo whose artistic practice echoes the exhibition *Material Insanity* which focuses on materiality in contemporary art. Trained as visual artist and architect, Paola Monzillo nurtures a passion for cartography. Moving mainly between collage, drawing and installation, the artist sets out to disrupt with her works the supposed neutrality of maps and images, while investigating issues linked to territory, history and representation.

Tapestry, Footprints in the Territory consists of a handmade tapestry made with maps of Latin American cities. The designs allude, on the one hand, to the iconography used in pre-Columbian textiles, and on the other, to the urban morphology diagram derived from the Spanish legislation of the Laws of the Indies. The work encompasses a debate on the dominant discourses, the appropriationism characteristic of cultural conquests and the myths around our own origins and identity.



M'hammed Kilito – *Abdellah, Ait Blal*, série *Portrait of a generation*
Portrait of a generation series, 2019



M'hammed Kilito – *Open Studio* - MACAAL Residence, 2019

M'HAMMED KILITO - (Maroc-Morocco)

Portrait d'une génération

A l'issue de son premier appel à candidatures, le MACAAL Residence a accueilli le photographe marocain M'hammed Kilito du 2 septembre au 31 octobre 2019. M'hammed Kilito s'intéresse aux petits détails de la vie quotidienne qui documentent le Maroc contemporain. À travers son travail, il explore, questionne et tente de comprendre les transformations sociétales en cours dans son pays. Ses photographies, souvent des scènes et fragments du quotidien, mettent en lumière de façon sensible et critique de profondes divisions sur des sujets tels que les clivages sociaux, l'héritage, la migration, l'identité et le déterminisme social. Sa démarche témoigne d'un regard humaniste que porte le photographe sur la réalité qui l'entoure. Sa dernière série en cours, *Portrait of a Generation*, est un véritable portrait de la jeunesse marocaine.

Durant sa période de résidence au MACAAL, M'hammed Kilito s'est intéressé à la situation des jeunes en milieu rural. Ses photographies esquissent le portrait de Marocains désorientés et désœuvrés. Coupés du reste du monde, ils se trouvent dans une position précaire, affectés par un taux de chômage plus élevé que leurs compatriotes citadins, des offres de formation - lorsqu'elles existent - inadéquates et un manque de perspectives prometteuses.



Portrait of a generation

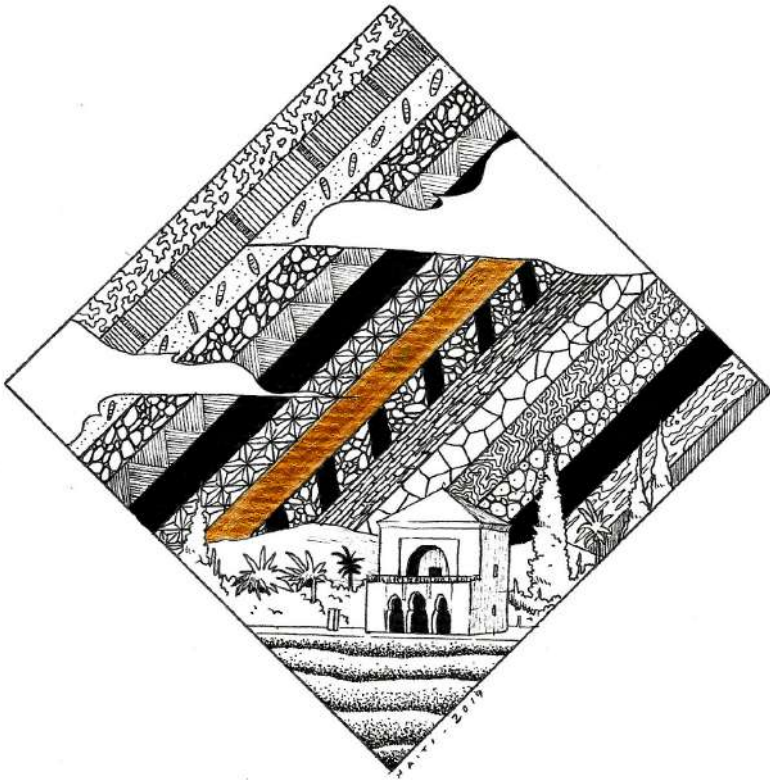
Following its first call for applications, MACAAL Residence hosted Moroccan photographer M'hammed Kilito from September 2 to October 31 2019.

M'hammed Kilito is interested in the small details of the everyday life that document the actual Morocco. Through his work, he explores, questions and tries to understand the societal transformations taking place in his country. His photographs, often scenes and fragments of everyday life, highlight in a sensitive and critical way deep divisions on subjects such as social cleavages, heritage, migration, identity and social determinist. His approach testifies to the photographer's humanistic view of the reality that surrounds him.

During his residency at MACAAL, M'hammed Kilito focused on the situation of young people in rural areas. His photographs sketch the portrait of disoriented Moroccans. Cut off from the rest of the world, they are in a precarious position, affected by higher unemployment rates than their urban compatriots, inadequate - if any - training opportunities and a lack of promising opportunities.



Mohamed Haïti - MACAAL Residence - 2019



Mohamed Haïti - *Menara Gardens* - 2019



MOHAMED HAÏTI - (Maroc-Morocco)

En novembre 2019, le MACAAL a accueilli son troisième artiste en résidence, le dessinateur et illustrateur marocain Mohamed Haïti.

Les travaux de Mohamed Haïti fixent la mémoire des villes et de leur société. A travers des séries d'illustrations miniatures à la fois minimalistes, géométriques et stylisées, il immortalise l'architecture et documente la culture et les mœurs des villes du Maroc et d'ailleurs.

Inspiré aussi bien par les cultures marocaine et berbère que par la calligraphie arabe et l'iconographie asiatique, l'artiste se plaît à expérimenter de nouveaux motifs. Ces influences multiples se retrouvent ainsi dans les diverses figures qui envahissent ses ciels, conférant aux édifices une aura magique voire mystique, les plaçant hors de toute temporalité, comme pour mieux les intégrer à l'histoire universelle.

In November 2019, MACAAL welcomed its third artist in residence, the Moroccan illustrator Mohamed Haïti.

Mohamed Haïti's work fixes the memory of cities and their society. Through series of miniature illustrations which are at once minimalist, geometric and stylized, he immortalizes architecture and documents the culture and customs of cities in Morocco and elsewhere.

Inspired as much by the Moroccan and Berber cultures as by Arabic calligraphy and Asian iconography, the artist experiments new motifs. These multiple influences are thus found in the various figures that invade his skies, giving the buildings a magical, even mystical aura, placing them out of all temporality, as if to better integrate them into universal history.



Maxwell Alexandre préparant son installation *Pardo É Papel* au MACAAL
Maxwell Alexandre working on his installation *Pardo É Papel* at MACAAL
Février - February 2020



Maxwell Alexandre - Vue de l'installation - *Installation view - Pardo É Papel*, 2020



MAXWELL ALEXANDRE - (Brésil-Brazil)

A l'occasion de l'exposition **HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?**, inaugurée en février 2020, le MACAAL a accueilli l'artiste brésilien Maxwell Alexandre en résidence de production de l'installation *Pardo É Papel*.

Imprégné de la ferveur du rap, du rythme du funk, des codes de la mode urbaine, mais aussi de l'esthétique des clips vidéo et de la puissance politique du muralisme, Maxwell Alexandre réalise des fresques monumentales, à la croisée de la peinture, du dessin et de la bande dessinée. Son œuvre, figurative et narrative, s'inspire de scènes de la vie quotidienne observées dans les rues de Rocinha, la plus grande favela d'Amérique latine située à Rio de Janeiro, où il vit et travaille.

*On the occasion of the exhibition **HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?** inaugurated in February 2020, the MACAAL welcomed the Brazilian artist Maxwell Alexandre for a production residency of the installation *Pardo É Papel**

Steeped in the fervour of rap, rhythm, funk, and urban fashion codes, as well as video clip aesthetics and the political power of muralism, Maxwell Alexandre creates monumental frescoes that navigate between painting, drawing, and comics. His work is both figurative and narrative, inspired by scenes of daily life as observed in the streets of Rocinha, Latin America's largest favela, located in his home town of Rio de Janeiro, where he lives and works.



Rahima Gambo - Vue de l'installation - *Installation view - A Walk Sculpture (Marrakech), 2020*



Détail - *Detail*



Rahima Gambo - Artiste en résidence - Artist in residence - Février - February - MACAAL - 2020

RAHIMA GAMBO - (Nigeria)

Durant sa résidence au MACAAL en février 2020, Rahima Gambo a créé in situ l'installation *A Walk Sculpture* (Marrakech) présentée dans le cadre de l'exposition *HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?*. Faisant partie d'une série en cours de réalisation, l'installation résulte d'une exploration quotidienne de la nature et du territoire à travers la marche, une discipline qu'elle considère comme un processus créatif et une méthode de pensée invitant à se reconnecter à la terre, à retrouver des sensations perdues. Rahima a documenté ses promenades quotidiennes en utilisant son téléphone portable afin de collecter des objets, des matières organiques dans les rues de Marrakech qu'elle capture tels des souvenirs dans ses sculptures. Entre la trace et la métamorphose, l'archive et l'offrande, les sculptures de l'artiste sont des instantanés de ses marches, qui questionnent la notion d'auteur, en affirmant un processus créatif mobile, improvisé, soumis aux rythmes et aux lois de la nature. Poétiques, fragiles, sensibles, éphémères, spirituelles, les œuvres de Rahima Gambo nous invitent à une réflexion profonde sur la nature, le temps, le corps, l'être et le devenir.

During a residency at MACAAL in February 2020 for the purpose of the exhibition HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?, Rahima Gambo created the site-specific installation A Walk Sculpture (Marrakech), as part of her ongoing series which consist in an exploration of nature and territory through walking, a discipline she considers to be both a creative process and a method of thought to reconnect with the earth and reclaim lost sensations. Rahima recorded her daily walks using her mobile phone to collect images and sound, as well as objects and organic materials she captured like memories in her sculptures. Vestige and metamorphosis, archive and offering, her sculptures capture her walks in snapshots that question the notion of authorship, affirming a mobile and improvised creative process that is subject to the rhythms and laws of nature. Poetic, fragile, sensitive, ephemeral and spiritual, the works of Rahima Gambo beckon us to enter a profound reflection upon nature, time, body, being, and fate.



Maimouna Gueressi - *Sabâatou Rijal* series, 2020





MAÏMOUNA GUERESSI - (Italie-Italy)

En mars 2020, le MACAAL a accueilli sa cinquième artiste en résidence, Maimouna Guerresi. Ayant aussi bien recours à la photographie, la vidéo qu'à la sculpture et l'installation, cette artiste pluridisciplinaire aborde le symbolisme culturel. Son art, empreint de mysticisme, questionne de façon douce et poétique la spiritualité inhérente à chaque être et en livre une perspective intime.

Durant sa résidence, Maimouna a développé un projet autour du concept d'union spirituelle et inspiré de la tradition des Sept Saints de Marrakech, *Sebâatou Rijal*.

*In March 2020, MACAAL hosted Maimouna Guerresi, its fifth artist in residence. Through photography, video, sculpture and installation, this multidisciplinary artist focuses on cultural symbolism. Her practice, imbued with mysticism, gently and poetically questions the inherent spirituality of each human being and offers an intimate perspective. During her residency, Maimouna developed a project around the concept of spiritual union inspired by the tradition of the Seven Saints of Marrakech, *Sebâatou Rijal*.*

INSPIRER

SOURCER

RENFORCER

**LES JEUNES
PROFESSIONNELS
AFRICAINS**



BOOTCAMP

MACAAL BOOTCAMP

INSPIRER - SOURCER - RENFORCER

LES JEUNES PROFESSIONNELS AFRICAINS

INSPIRING - REINFORCING - EMPOWERING

YOUNG AFRICAN PROFESSIONALS

Premier programme de formation intensive, le MACAAL Bootcamp est destiné à identifier les potentiels et renforcer les compétences des agents culturels du monde de l'art contemporain en Afrique.

Grâce à un effort de diffusion soutenu, l'appel à candidatures a rassemblé 172 dossiers en atteignant une multitude d'horizons géographiques africains : 30% des candidatures provenaient d'Afrique du Nord, 26% d'Afrique de l'Ouest, 21% d'Afrique de l'Est, 13% d'Afrique Australe et 10% d'Afrique Centrale.

“Outre un taux de participation exceptionnel, la diversité et la qualité des candidatures reçues des quatre coins du continent mettent en évidence l'extraordinaire vivier de talents dont regorge l'Afrique et nous conforte davantage dans la pertinence et la nécessité d'un tel programme.”
Meriem Berrada, fondatrice du programme.

La première édition du MACAAL Bootcamp s'est tenue à Marrakech du 14 au 17 janvier 2020 et a rassemblé une promotion de 19 apprenants originaires de 13 pays d'Afrique, riches de nombreuses expériences et confrontés à une multitude de défis, afin d'initier une dynamique continentale et un réseau de futurs leaders et d'innovateurs pour la décennie à venir. Cette formation inédite s'est tenue au MACAAL ainsi que sur le campus de l'UM6P (Université Mohammed VI Polytechnique), avec la résolution de crédibiliser le secteur de l'art en Afrique pour en faire une économie plus fortement soutenue par les acteurs publics et privés, capable d'avoir un impact dans les vies et le développement des ressources humaines du continent.

MACAAL Bootcamp is the first intensive training program to source and strengthen cultural agents from the contemporary art world in Africa.

Thanks to a sustained dissemination effort, the call for applications has gathered 172 files and was able to reach a multitude of geographical areas in Africa, with 30% of applicants originating from North Africa, 26% from West Africa, 21% from East Africa, 13% from Southern Africa and 10% from Central Africa.

“On top of exceptional participation numbers, the diversity and quality of the applications we received reflects the extraordinary potential and talent in Africa and reinforces our belief in the necessity and relevance of such a programme.”
Meriem Berrada, Founder of the program

The first edition of MACAAL Bootcamp took place in Marrakech from 14-17 January 2020 and gathered a class of 19 African mentees from 13 countries with a wide range of experiences and challenges to initiate a continental dynamic and a network of future leaders and innovators for the next decade. Held in both MACAAL and UM6P (Mohammed VI Polytechnic University), MACAAL Bootcamp was established with the aim to give the arts sector in Africa added credibility and visibility as a viable economy worthy of public and private attention, able to make a difference in people's well-being and development across the continent.





Participants à la première édition du MACAAL Bootcamp avec l'équipe du MACAAL, MACAAL - *Participants of the first MACAAL Bootcamp edition with the MACAAL team*
Oeuvre - Artwork : Amina Agueznay



Session "Bâtir une communauté avec l'appui de ses collaborateurs, partenaires et sponsors" avec Sabrina Kamili - *"Become a community builder. Find collaborators, partners, sponsors"* with Sabrina Kamili UM6P



Session "Les fondamentaux de la médiation et l'engagement auprès des publics" avec Marie-Cécile Zinsou, MACAAL - *"The fundamentals of mediation and audience engagement"* with Marie-Cécile Zinsou, MACAAL

MACAAL BOOTCAMP INSPIRER - SOURCER - RENFORCER LES JEUNES PROFESSIONNELS AFRICAINS INSPIRING - REINFORCING - EMPOWERING YOUNG AFRICAN ART PROFESSIONALS

Le programme, d'une durée de 4 jours, a débuté avec des sessions explorant l'aspect vocationnel du choix de la culture comme carrière, que ce soit pour des entrepreneurs, des artistes, curateurs, ou encore managers.

Entourés de 13 mentors fortement engagés dans le développement et la structuration de programmes et d'institutions artistiques notoires, les apprenants ont pris part à plusieurs formats - conversations, workshops, masterclasses -, afin d'étendre leurs connaissances et de construire motivation et esprit d'équipe, des outils nécessaires dans le cadre de contextes professionnels souvent carencés.

Les sessions de travail ont abordé les défis sectoriels liés aux métiers de la culture : gestion et entretien de lieux, programmation, activation d'un réseau partenaire, liens avec la presse et développement de son écosystème. Le programme s'est conclu sur une note innovante, à travers des sessions centrées sur le leadership et le développement personnel.

Cette première édition a permis de dessiner à grands traits des profils professionnels et de faire émerger de nouveaux visages de l'art du continent, dont le défi générationnel consiste à propulser un secteur auto-suffisant et innovant. Les prochains enjeux pour le MACAAL Bootcamp seront la construction et la préservation de ce nouveau réseau, ainsi que l'ajout régulier de nouveaux talents originaires d'Afrique, pour l'Afrique.

The 4-day long programme debuted with sessions exploring the vocational aspect of choosing culture and art as a career, whether as an entrepreneur, artist, curator or manager.

Mentored by 13 professionals with a strongly established reputation in the arts sector, mentees took part in a variety of teaching formats - conversations, workshops, masterclasses - to extend knowledge and build lasting team spirit and momentum, a useful commodity to take home to oftentimes underserved contexts.

The sessions explored the sectorial challenges that come with building, managing and maintaining art venues: engaging audiences, programming, activating a network of partners and funders, connecting with the press, and getting an extended vision of one's ecosystem. The Bootcamp concluded on a unique note, with sessions dedicated to building personal leadership and confidence.

The first edition was able to draw the outlines of an evolving sector and connect its new faces, a generation tasked with the challenge of building a self-sufficient, continentally propelled innovative sector. The next steps for MACAAL Bootcamp will be to build and maintain this budding network and to add new talents to it on a regular basis to cultivate talents from Africa, in Africa.



Koyo Kouoh
Founder of Raw Material
Company, Director of Zeitz
MOCAA



Marie-Cécile Zinsou
President of the Zinsou
Foundation



Teesa Bahana
Director of 32° East
Ugandan Art Trust



Meryem Sebti
Editor in Chief
Diptyk Magazine



Claire Solery
Founder of
A Million Dots Agency



Meriem Berrada
MACAAL - Artistic Director
Fondation Alliances - Head of
Cultural Projects

“Votre génération est celle d’un très grand changement” - “Your generation is the generation of a big shift” - Koyo Kouoh

“Devenez votre propre leader, afin de pouvoir diriger les autres” - “Lead yourself, to be able to lead others” - Fatima-Ezzahra Bouayad

“Soyez l’expert de votre domaine d’action” - “Become the expert of whatever you do” - Touria El Glaoui

MACAAL BOOTCAMP
INSPIRER - SOURCER - RENFORCER
LES JEUNES PROFESSIONNELS AFRICAINS
INSPIRING - REINFORCING - EMPOWERING
YOUNG AFRICAN PROFESSIONALS



Alya Sebti
Director of IFA Gallery
Co-curator of Manifesta 13



Andrea Goulet
Consultant expert in
digitization applied to the arts
and cultural sector



**Fatima-Ezzahra
Bouayad**
Senior Engagement Manager
McKinsey Company



Sabrina Kamili
Cultural Activist



Laila Hida
Founder of Le 18



Maria Daïf
Consultant in cultural
engineering



Touria El Glaoui
Founder of 1-54 African
Contemporary Art Fair



Pop up Souk, MACAAL 2019



Visite guidée dans le cadre de l'exposition **Africa Is No Island** - Guided tour of the exhibition Africa Is No Island Project SOAR - MACAAL 2018



Visite scolaire dans le cadre de l'exposition **Essentiel Paysage** - Guided tour of the exhibition Essentiel Paysage - MACAAL, 2017



MACAAL Ciné Club - Projection en plein air du film « Félicité », MACAAL - 2019
MACAAL Ciné Club - Outdoor screening of the film "Félicité" MACAAL 2019

Outre son programme d'expositions, de formation et d'expérimentation, le MACAAL propose à ses visiteurs une programmation culturelle diversifiée afin de répondre au mieux aux attentes de l'ensemble de ses publics : journées portes ouvertes, signatures de publications, projections, tables rondes et conférences, rencontres d'artistes, spectacles de danse et concerts. Grâce à ces événements riches et festifs, le MACAAL, plus qu'un musée, incarne un lieu de vie, de partage et d'expérience. Ces événements sont gratuits et ouverts à tous.

Alongside exhibitions, education initiatives and their experimentation programme, MACAAL is committed to ensuring the engagement of the Moroccan public through diversified cultural programming to cultivate the interest of all audiences. This includes: open house days, book signings, film screenings, roundtables and conferences, artist encounters, dance performances and concerts. MACAAL provides a hub for diverse audiences, from families to students. Free public access to events.



© Seydou N. LY

Signature du livre « **The Africans** » par l'artiste M'Barek Bouhchichi au MACAAL - 2019
Signing of the book "**The Africans**" by the artist M'Barek Bouhchichi at MACAAL - 2019



Rencontre avec les artistes M'Hammed Kilito et Mona Saboni au MACAAL - 2019
Encounter with the artists M'Hammed Kilito and Mona Saboni at MACAAL - 2019



Discussion avec l'artiste Mohamed Melehi et le commissaire d'exposition Morad Montazami au MACAAL - 2019 - *Talk with the artist Mohamed Melehi and the curator Morad Montazami at MACAAL - 2019*



L'EXPÉRIENCE MACAAL
THE MACAAL EXPERIENCE



Musicien durant une Jam Session - *Musician during a Jam Session, MACAAL, 2017*

Le MACAAL, un musée en mouvement qui entend raconter le continent au travers d'une programmation biannuelle.

Erigé sur deux niveaux et doté de 900 m² d'espaces d'exposition, le MACAAL propose à ses visiteurs une véritable expérience qui allie culture, loisirs et art de vivre (café, jardins, concept store et bookstore).

- Performances artistiques dans des lieux publics
- Concerts
- Journées portes ouvertes
- Jamming sessions
- Vendredis couscous

The MACAAL, a museum in motion which intends to tell the story of the continent through a biannual programming.

Built on two levels and with 900 m² of exhibition space, MACAAL offers its visitors an experience that combines culture, leisure and lifestyle (coffee shop, gardens, concept store and book store).

- *Artistic performances in public places*
- *Concerts*
- *Open Doors Days*
- *Jamming sessions*
- *Couscous Fridays*



L'EXPÉRIENCE MACAAL
THE MACAAL EXPERIENCE



- 1 — Performance de l'artiste sud-africaine Manthe Ribane - *Performance by the South African artist Manthe Ribane* - MACAAL - Février - *February* 2019
2 — Performance de l'artiste ghanéenne Elisabeth Efua Sutherland au MACAAL - *Performance by the Ghanaian artist Elisabeth Efua Sutherland at MACAAL* - Février - *February* 2018
3 — Performance de la troupe de danse ICHTAH - *Performance of the dance troupe ICHTAH* - MACAAL - Février - *February* 2019



Session live par Amine Bendriouch durant la soirée d'inauguration de l'exposition Material Insanity - *Live Session by Amine Bendriouch on the opening night of the exhibition*
MACAAL- Février- February 2019

L'EXPÉRIENCE MACAAL
THE MACAAL EXPERIENCE



Soirée d'inauguration de l'exposition HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY? - *Opening of the exhibition HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?* - Session live par Mr.ID et la chanteuse Shingai - *Live Session by Mr.ID and the singer Shingai* - MACAAL - Février - *February* 2020







Situé au rez-de-chaussée, le MACAAL Shop propose différentes gammes d'accessoires de mode et de décoration design inspirés de l'art contemporain mais aussi des traditions artisanales marocaines et africaines (prêt-à-porter, bijoux, vaisselle, linge de maison...).

À la fois concept store et book store, le MACAAL Shop offre un large choix d'éditions spécialisées dans les arts visuels du continent. Il propose à la vente des éditions du MACAAL (catalogues des expositions temporaires, beaux livres, etc.) mais aussi des ouvrages d'éditeurs variés en français, arabe et anglais (monographies majeures, catalogues d'exposition, essais et anthologies, publications jeunesse).

Located on the ground floor, the MACAAL Shop presents various elegant and fashionable accessories and contemporary decorative items, and Moroccan and African traditional crafts, from clothes and jewellery to tableware and household linen.

Both a concept store and bookshop, MACAAL Shop provides a wide choice of visual art editions from the continent. This includes temporary exhibition catalogues and books, in addition to works by various French, Arabic and English publishers, including major monographies, exhibition catalogues, essays, anthologies, and other publications geared towards a young audience.

AKEWA - AL NOUR - APRICOS -
 ARCHIKIDS - BOUCHRA BOUDOUA
 - CONCORDE - CONTRE ALLÉE -
 DIMA TERROIR - FADILA EL GADI
 - HARAKAT SISTERS - HASSAN
 HAJJAJ - ICHTAH - ISLA YEMAYA
 - KAFTAN QUEEN - KARIAA -
 KOUN - KULTE - LE PETIT GRAIN
 DE MEREDITH - LES ÉDITIONS
 DU FENNEC - LES MARISIENNES
 - LIMIDITI - LITTLE AFRICA - LUP
 31 - LYLY CRÉATIONS - MALIKA
 ÉDITIONS - MARIE BASTIDE -
 MELZAZ - MO BAALA - MOROCCAN
 BIRDS - MTITA BAMAKO - MY
 LOLITA SECRET - NASIRE - NEW
 TANGIR - PIRI PIRI - RAMIA
 BELAADEL - SABR NATURALS
 - SACHA - SANAA ATELIER -
 SANOUSHK - SARA B. HARNAFI
 - SAYRA - SOME SLOW CONCEPT
 - THE MOROCCANS - TILLY CACTUS
 - ULILI - UP ABOVE - VENISE CADRE
 - ZEY FASHION - ZYNE





Situé au rez-de-chaussée du Musée, le MACAAL Café est le lieu idéal pour profiter d'une pause thé, café ou d'une boisson rafraîchissante entre amis ou famille. Lieu de vie et de rencontres, il permet de prolonger et d'agrémenter la visite des expositions d'une pause gourmande.

Located on the ground floor of the museum, MACAAL Café is the perfect place to enjoy a tea, coffee or soft drink with friends or relatives. A great meeting place, the café offers a gourmet break to your visit.

canvas

Forbes

Le Monde

The
Guardian

The
New York
Times

BAZAAR

LE FIGARO

The Telegraph

Wallpaper*

Frieze

CNN

THE
INDEPENDENT

ARTSY

LE
QUOTIDIEN
DE L'ART

VOGUE

ELLE

Artribune
DAL 2011 ARTE ECCETERA ECCETERA

ARTnews

ARTFORUM


MONOCLE

 FINANCIAL
TIMES

“ [...]MACAAL offers the rare opportunity to see work from many of the best emerging artists on the continent, in one place and in Africa [...]. Spectator ”

“ Macaal – a hulking, dusky-pink museum. The Independent ”

“ A new museum in Morocco becomes a destination for contemporary art. Aperture ”

“ A new Marrakech museum is bringing Africa’s flourishing art scene home. Wallpaper ”

“ MACAAL adds to the growing ambition to create modern museums that focus on exhibiting and contextualizing the art of Africa’s own artists. Artsy ”

“ With new Museum and fair, Marrakesh joins the art world map. New York Times ”

“ MACAAL, a new Museum in Marrakech, shows that contemporary African art is full of possibilities” Forbes ”

“ [...]these bold, colourful contemporary art fairs and exhibitions have already attracted a new kind of visitor to Marrakech – one that looks beyond the heady, incense-laded souks that speak so heavily of Morocco’s past, towards its future as one of the loudest voices in the African art world. ”
The Independent



PARC DE SCULPTURES AL MAADEN MARRAKECH









1 – Wang
Keping, *Totem*,
2011
2 – Sunil
Gawde,
*Fly Away Swim
Closer II*, 2013
3 – Adiba
Mkinsi, *Elan*,
2013





*Wooden
Cristal, 2013 -
Moataz Nasr*





MÉCÉNAT CULTUREL
CULTURAL SPONSORSHIP



Rencontres de Bamako - 11ème édition de la Biennale africaine de photographie
 La commissaire Marie Ann Yemsi en compagnie des artistes participants - Bamako 2017
 Rencontres de Bamako - 11th edition of the African Biennial of Photography
 Curator Marie Ann Yemsi with participating artists - Bamako 2017



MARRAKECH 2016
 COP22 | CMP12 | CMA1
 DE SUCCÈS DANS L'ÉCONOMIE



B I E Bial Internacional
N A L de Arte Contemporáneo
S U R de América del Sur

LA BIENNALE
 DE LUBUMBASHI VI



UN SOUTIEN INDÉFACTIBLE DES INITIATIVES ARTISTIQUES *SOCIAL COMMITMENT IN THE ARTS*

Outre ses projets propres, la Fondation Alliances soutient artistes, associations et autres acteurs du monde de l'art par des actions de mécénat ponctuelles. C'est ainsi que depuis sa création, la Fondation a apporté une contribution matérielle, humaine et/ou en compétences aux institutions suivantes :

- Journées du Patrimoine de Casablanca (association Casamémoire)
- Marrakech Art Fair (parcours culturel de la foire internationale d'art contemporain) - 2011
- Institut du monde arabe, Paris - Exposition *Le Maroc Contemporain* - 2014
- Marrakech Biennale 3, 4 & 5 (2010, 2012, 2014)
- Festival Fadae Ennass (Syndicat des artistes plasticiens marocains)
- Biennale Dak'art, Sénégal - 2014
- Sommet Africain de l'action, COP 22 Marrakech - 2016
- Exposition *Génération Flash* au profit de l'Association LIMIDITI (Riad PiriPiri) - 2017
- Exposition *Saout Africa(s)* dans le cadre de DOCUMENTA 14, Berlin, Allemagne - 2017
- Festival Al Haouz pour les arts populaires - 2017
- Manifestation "L'Afrique en Capitale", Rabat - 2017
- Rencontres photographiques de Bamako, Mali - 2018
- BIENALSUR - 2018
- Conférence Tunis : Musées de la Rive Sud de la Méditerranéen organisée par l'Institut National d'Histoire de l'Art Français - 2019
- Rencontres Photographiques de Tanger, Face à la Mer - 2019
- Biennale Kampala - 2020
- Biennale de Lubumbashi - 2020

In addition to its own projects, Fondation Alliances supports artists, associations and other players in the art world through specific sponsorship actions. Since its creation, the foundation has supported the following institutions in many ways:

- *Journées du Patrimoine de Casablanca (Casablanca Heritage Days - association Casamémoire)*
- *Marrakech Art Fair (cultural programme of the fair) - 2011*
- *Arab World Institute, Paris - Exhibition Le Maroc Contemporain (The Contemporary Morocco) - 2014*
- *Marrakech Biennale 3, 4 & 5 (2010,2012,2014)*
- *Festival Fadae Ennass (Syndicat des artistes plasticiens marocains - Moroccan Union of Plastic Artists)*
- *Biennial Dak'art, Senegal - 2014*
- *Sommet Africain de l'action (African Action Summit), COP 22, Marrakech - 2016*
- *Exhibition Génération Flash (Flash Generation) for the benefit of the Association LIMIDITI (Riad PiriPiri) - 2017*
- *Exhibition Saout Africa(s) as part of DOCUMENTA 14, Berlin, Germany - 2017*
- *Festival Al Haouz for the popular arts - 2017*
- *Manifestation L'Afrique en Capitale , Rabat - 2017*
- *Rencontres photographiques de Bamako, Mali (Photographic encounters in Bamako, Mali) - 2018*
- *BIENALSUR - 2018*
- *Tunis Conference : Museums of the South Shore of the Mediterranean (Musées de la Rive Sud de la Méditerranéen) organised by the Institut National d'Histoire de l'Art (INHA, Paris) - 2019*
- *Photographic meetings in Tangier: "Face à la mer" - 2019*
- *Biennale de Kampala - 2020*
- *Biennale de Lubumbashi - 2020*



Essentiel Paysage
Catalogue d'exposition -
Exhibition catalogue
2016



E-Mois
Catalogue d'exposition -
Exhibition catalogue
2017



Africa Is No Island
Catalogue d'exposition -
Exhibition catalogue
2018



Material Insanity
Catalogue d'exposition -
Exhibition catalogue
2019



HAVE YOU SEEN A HORIZON LATELY?
Catalogue d'exposition -
Exhibition catalogue
2020

UN FONDS D'ÉDITIONS ORIGINALES A COLLECTION OF FIRST EDITIONS



Parc de Sculptures Al Maaden
Beau-livre - Illustrated Book - 2015

La Fondation Alliances édite en propre ses ouvrages d'art et catalogues d'exposition tels que le beau livre du Parc de Sculptures Al Maaden et le catalogue *Essentiel Paysage, Artistes Contemporains Africains face à l'environnement*, qui a remporté le Prix Méditerranée du Salon du Livre 2017.

D'autre part, la Fondation a contribué à l'édition d'ouvrages de référence et de publications participant à la valorisation du patrimoine marocain et africain tels que *Le métier de photographe en Afrique, 10 ans Afrique in Visu*.

En outre, la Fondation a constitué au sein de ses locaux une bibliothèque aussi riche que spécialisée sur l'art contemporain africain, comprenant ouvrages spécialisés, monographies et catalogues d'exposition, dont des éditions rares.

Fondation Alliances publishes its own exhibition catalogues such as the book of the Sculpture Park Al Maaden, the Essential Landscape catalogue, Contemporary African Artists facing the Environment, which won the Mediterranean Prize at the 2017 Book Fair.

On the other hand, the foundation has contributed to the publication of reference books and publications participating to the enhancement of Moroccan and African heritage such as Le métier de photographe en Afrique, 10 ans Afrique in Visu (Being a photograher in Africa, The Ten Years of Afrique in Visu).

In addition, the foundation has set up a library at its premises that is as rich as it is specialized in African contemporary art, including specialized works, monographies, exhibition catalogues and rare editions.

CREDITS PHOTOS COPYRIGHTS

10-11: © Guillaume Mollé
13 : © Saad Alami
17 : © Guillaume Mollé
18-19 : ©Rencontres de Bamako, ©Ahlam Maroon
20-21 : Othman Lazraq: © Mehdy Mariouch, Meriem Berrada
: ©Imane Sifeddine, Nathalie Locatelli, © Denis Dailleux, Olfa
Fekki : ©Karim Hayawen, Zineb Address Arraki : ©Deborah Ben-
zaquen, Marie Ann Yemsi, © Valérie Dray, Mustapha Azeroual,
© Pauline Gouablin et Nicolas Melemis, Jeanne Mercier, © Jean
Baptiste de Ville D'Avray, Hicham Benhoud © Fouad Maazouz
20-23 : © Merji
24-25 : © Fayssal Zaoui
26-27 : © Youssef Lahrichi
28-29: © Mohamed Amine Abassi
30-31 : © Adil Kourkouni
32-33 : © Maya-Inès Touam & Thomas Echgut
34-35 : © Kani Sissoko - © Amina Kaddous - Abdo Shanane
36-37 : © Wilfrid Estève
38-39 : © Ayoub El Bardii
50-53 : © Omar Tajmouati
54-57 : © MACAAL
60-61 : © Guillaume Mollé
64-85 : © Saad Alami
88-109 : © Omar Tajmouati
112-113 : © Giovanni Hänninen
114-115 : ©MACAAL
116-117: © Ayoub El Bardii
118 : ©MACAAL
119 : © Mustapha Azeroual
120-121 : © Jean-Charles Triolet
122 : © Géraldine Bruneel
123 : © Omar Tajmouati
126-127 : © M'hamed Kilito , © MACAAL
128-129 : ©MACAAL, © Angela Mrositzki
130-131: © Ayoub El Bardii
132-133 : © Omar Tajmouati, © Ayoub El Bardii
134-135 : © Maimouna Gueressi - © Antoine Tempé
138-139 : © Abdessadek Ait Si Mohamed, © Ayoub El Bardii
142-143 : © MACAAL, © Jamal Kellal
144-145: © Seydou N, © Ayoub El Bardii
147: © Mr Big Stuff
148-149 : © Zakaria Boumliha
150-151: © Ysa Perez, © Ayoub El Bardii
152-153 : © Omar Tajmouati
154-155: © Ayoub El Bardii, © Omar Tajmouati
160-165 : © Fondation Alliances
168 : © Fototala king Massassi
170 : © Nina Pilon, © Yassir Yarji

